

# cecotec

**BOLERO FLUX ICT 388000 INOX A++**

**BOLERO FLUX ICT 388000 BLACK A++**

Campana isla cuadrada / Square Island Kitchen Hood



## bolero

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	15
Istruzioni di sicurezza	19
Instruções de segurança	23
Veiligheidsvoorschriften	26
Instrukcje bezpieczeństwa	30
Bezpečnostní pokyny	33
Güvenlik talimatları	37

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	41
2. Antes de usar	41
3. Instalación	41
4. Funcionamiento	42
5. Limpieza y mantenimiento	43
6. Resolución de problemas	44
7. Especificaciones técnicas	45
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	46
9. Garantía y SAT	47
10. Copyright	47

## INDEX

1. Parts and components	48
2. Before use	48
3. Installation	48
4. Operation	49
5. Cleaning and maintenance	49
6. Troubleshooting	51
7. Technical specifications	52
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	53
9. Technical support and warranty	54
10. Copyright	54

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	55
2. Avant utilisation	55
3. Installation	55
4. Fonctionnement	56
5. Nettoyage et entretien	57
6. Résolution de problèmes	58
7. Spécifications techniques	59
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	60
9. Garantie et SAV	61
10. Copyright	61

## INHALT

1. Teile und Komponenten	62
2. Vor dem Gebrauch	62
3. Montage	62
4. Bedienung	63
5. Reinigung und Wartung	64
6. Problembhebung	65
7. Technische Spezifikationen	66
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	68
9. Garantie und Kundendienst	68
10. Copyright	68

## INDICE

1. Parti e componenti	69
2. Prima dell'uso	69
3. Installazione	69
4. Funzionamento	70
5. Pulizia e manutenzione	70
6. Risoluzione dei problemi	72
7. Specifiche tecniche	73
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	74
9. Garanzia e supporto tecnico	75
10. Copyright	75

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	76
2. Antes de usar	76
3. Instalação	76
4. Funcionamento	77
5. Limpeza e manutenção	77
6. Resolução de problemas	79
7. Especificações técnicas	80
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	81
9. Garantia e SAT	82
10. Copyright	82

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	83
2. Vóór u het apparaat gebruikt	83
3. Installatie	83
4. Werking	84
5. Schoonmaak en onderhoud	84
6. Probleemoplossing	86
7. Technische specificaties	87
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	88
9. Garantie en technische ondersteuning	89
10. Copyright	89

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	90
2. Przed użyciem	90
3. Instalacja	90
4. Funkcjonowanie	91
5. Czyszczenie i konserwacja	92
6. Rozwiązywanie problemów	93
7. Specyfikacja techniczna	94
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	95
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	96
10. Prawa autorskie	96

## OBSAH

1. Díly a součásti	97
2. Před používáním	97
3. Instalace	97
4. Provoz	98
5. Čištění a údržba	99
6. Řešení problémů	100
7. Technické specifikace	101
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	102
9. Záruka a technický servis	103
10. Copyright	103

## İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	104
2. Kullanmadan önce	104
3. Kurulum	104
4. Kullanım	105
5. Temizlik ve bakım	105
6. Sorun Giderme	106
7. Teknik bilgiler	107
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	109
9. Garanti ve Teknik servis	109
10. Telif Hakları	109

## NOTA

02905 - Bolero Flux ICT 388000 Inox A++

02906 - Bolero Flux ICT 388000 Black A++

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Debe permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación.
- Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.
- Cosas que nunca debe hacer:
  - I. ¡No intente utilizar la campana extractora sin el filtro de malla o si el filtro está excesivamente sucio o grasiento!
  - II. No instale la campana encima de una cocina con parrilla de nivel alto.
  - III. No deje sartenes desatendidas durante su uso porque las grasas o aceites sobrecalentados podrían incendiarse.
- La acumulación de grasa en la campana puede ocasionar un riesgo de incendio. Realice la limpieza del aparato siguiendo las instrucciones de este manual.
- Extreme la precaución durante la limpieza del aparato. Riesgo de quemaduras y/o cortes. Recomendamos el uso de guantes.

- No deje nunca llamas abiertas bajo la campana extractora.
- Si la campana extractora está dañada, no debe utilizarla.
- Cuando la campana extractora y otros aparatos alimentados con energía distinta a la eléctrica estén en funcionamiento simultáneamente, la presión negativa en el ambiente no debe exceder los 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).
- ¡Importante! Desconecte siempre el suministro eléctrico durante la instalación y el mantenimiento.
- La campana extractora debe instalarse siguiendo las instrucciones de montaje y respetando todas las medidas.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por una persona competente o un electricista cualificado.
- Deseche el material de embalaje con cuidado. Los niños son vulnerables a él.
- Preste atención a los bordes afilados del interior de la campana extractora, especialmente durante la instalación y la limpieza.
- Asegúrese de que el conducto no tenga curvas más pronunciadas de 90 grados, ya que esto reducirá la eficiencia de la campana extractora.
- Advertencia: Si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.
- Advertencia: Antes de acceder a los terminales eléctricos, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la estancia cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos de gas u otros combustibles.
- Precaución: El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no tocar las partes accesibles. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.

- Debe cumplir la Normativa vigente local sobre descarga de aire.
- Por razones de seguridad, utilice únicamente los tornillos de fijación o montaje suministrados (si procede, según modelos) o bien del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones.
- No se debe utilizar un limpiador de vapor.
- Nunca intente apagar un fuego con agua, sino que debe apagar el aparato y luego cubra la llama, por ejemplo, con una tapa o una manta ignífuga.
- No use nunca cables alargadores, conexiones de múltiples tomas o elementos externos de conexión mediante temporizador.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia técnica de Cecotec o por técnicos con cualificación similar para evitar un peligro.
- No debe poner en funcionamiento el aparato si el cable de alimentación eléctrica sufre daños, está dañado o deteriorado o si sufre cortes.
- Si el aparato deja de funcionar o tiene un funcionamiento anormal, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la habitación cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza según las instrucciones.
- No flamear bajo la campana extractora.

- PRECAUCIÓN: Las piezas accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina.
- El aire no debe descargarse en un conducto de humos que se utiliza para expulsar los humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la encimera y la parte más baja de la campana extractora, cuando la campana extractora esté ubicada encima de un aparato de gas), deberá ser de al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la encimera de gas especifican una distancia mayor, esto debe tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm se puede reducir para:
  - Partes no combustibles de campanas extractoras.
  - Piezas que funcionan con tensión extrabaja de seguridad (siempre que estas piezas no den acceso a partes activas si están deformadas).
  - Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.



- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- You must allow the appliance to be disconnected from the power supply after installation.
- The air discharge regulations must be complied with.
- Things you should never do:
  - I. Do not attempt to use the kitchen hood without the mesh filter or if the filter is excessively dirty or greasy!
  - II. Do not install the kitchen hood above a cooker with a high level grill.
  - III. Do not leave pans unattended during use because overheated fats or oils may catch fire.
- Accumulation of grease in the kitchen hood can cause a fire hazard. Clean the appliance according to the instructions in this manual.
- Exercise extreme caution when cleaning the appliance. Risk of burns and/or cuts. We recommend the use of gloves.
- Never leave open flames under the kitchen hood.
- If the kitchen hood is damaged, do not attempt to use it.
- When the kitchen hood and other non-electrically powered appliances are in simultaneous operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).
- Important! Always disconnect the power supply during installation and maintenance.
- The kitchen hood must be installed in accordance with the installation instructions and in compliance with all measurements.
- All installation work must be carried out by a competent person or a qualified electrician.
- Dispose of the packaging material carefully. Children are vulnerable to it.

- Pay attention to sharp edges inside the kitchen hood, especially during installation and cleaning.
- Make sure that the duct does not have bends sharper than 90 degrees, as this will reduce the efficiency of the kitchen hood.
- WARNING: failure to install the screws or fastening device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- WARNING: before accessing the electrical terminals, all power supply circuits must be disconnected.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- Caution: the appliance and its accessible parts may become hot during operation. Be careful not to touch any accessible parts. Children under 8 years old must stay away, unless they are supervised.
- Local air discharge regulations must be complied with.
- For safety reasons, only use the supplied fixing or mounting screws (if applicable, depending on the model) or screws of the same size as those recommended in this instruction manual.
- You must not use a steam cleaner.
- Never try to put out the fire with water. Instead, turn off the appliance and smother the flame with, e.g., a fireproof lid or blanket.
- Never use extension leads, multiple socket connections or external timer connection elements.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or by similarly qualified technicians to prevent hazards.
- The appliance must not be operated if the power supply cable is damaged or cut.

- If the appliance stops working or malfunctions abnormally, disconnect it from the mains and contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out according to the instructions.
- Do not flambé under the kitchen hood.
- CAUTION: accessible parts can become hot when used with cooking appliances.
- Air must not be discharged into a duct that is used to exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The minimum distance between the worktop and the lowest part of the kitchen hood, when it is located above a gas appliance, must be at least 65 cm. If the installation instructions for the gas appliance specify a greater distance, this must be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for:
  - Non-combustible parts of kitchen hoods.
  - Parts operating at safety extra-low voltage (provided that these parts do not give access to live parts if they are deformed).
- The air discharge regulations must be complied with.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser votre appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Après l'installation, laissez un espace accessible pour brancher et débrancher l'appareil.
- Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.
  - I. N'essayez pas de faire fonctionner la hotte aspirante sans le filtre à maille ou si le filtre est excessivement sale ou gras !
  - II. N'installez pas la hotte au-dessus d'une cuisinière équipée d'un gril surélevé.
  - III. Ne laissez pas les poêles sans surveillance pendant leur utilisation, car les graisses ou les huiles surchauffées peuvent s'enflammer.
- L'accumulation de graisse dans la hotte peut entraîner un risque d'incendie. Nettoyez l'appareil en suivant les instructions de ce manuel.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous nettoyez l'appareil. Risque de brûlures et/ou de coupures. Il est recommandé d'utiliser des gants.

- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte.
- Si la hotte aspirante est endommagée, ne l'utilisez pas.
- Lorsque la hotte aspirante et d'autres appareils non électriques fonctionnent simultanément, la pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique lors de l'installation et de l'entretien.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et en respectant toutes les mesures.
- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Jetez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation en vigueur. Tenez les enfants à l'écart de l'emballage.
- Faites attention aux bords pointus à l'intérieur de la hotte, en particulier lors de l'installation et du nettoyage.
- Assurez-vous que le conduit ne présente pas de courbes supérieures à 90 degrés, car cela réduirait l'efficacité de la hotte.
- Avertissement : Si les vis ou les dispositifs de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut entraîner des risques électriques.
- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes électriques, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Avertissement L'appareil et ses pièces accessibles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les parties accessibles. Les enfants de moins de 8

ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.

- Les normes relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les vis de fixation ou de montage fournies (le cas échéant, selon le modèle) ou des vis de même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions.
- N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.
- N'essayez jamais d'éteindre un feu avec de l'eau, éteignez l'appareil et couvrez la flamme, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- N'utilisez jamais de câbles de rallonge, de prises multiples ou d'éléments externes de connexion à une minuterie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation est endommagé, abîmé, endommagé ou coupé.
- Si l'appareil cesse de fonctionner ou fonctionne anormalement, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- Ne flambez pas sous la hotte aspirante.

- PRÉCAUTION : Les pièces peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est utilisé avec des ustensiles de cuisson.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
- La distance minimale entre la surface d'appui des ustensiles de cuisson sur la cuisinière et la partie la plus basse de la hotte aspirante, lorsque la hotte aspirante est placée au-dessus d'un appareil à gaz, doit être d'au moins 65 cm. Si une plus grande distance d'installation est nécessaire, il faut en tenir compte. La distance de 65 cm peut être réduite pour :
  - Pièces non combustibles des hottes aspirantes.
  - Pièces fonctionnant sous très basse tension de sécurité (à condition que ces pièces ne donnent pas accès à des pièces sous tension si elles sont déformées).
- Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.

## SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass es nach der Benutzung ausgeschaltet werden kann.
- Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.
- Dinge, die Sie niemals tun sollten:
  - I. Versuchen Sie nicht, die Dunstabzugshaube ohne Filter zu betreiben oder wenn der Filter übermäßig verschmutzt oder fettig ist!
  - II. Installieren Sie die Abzugshaube nicht über einem Herd mit einem hohen Grill.
  - III. Lassen Sie Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da sich überhitzte Fette oder Öle entzünden können.
- Die Ansammlung von Fett in der Haube kann eine Brandgefahr darstellen. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Gehen Sie bei der Reinigung des Geräts mit äußerster Vorsicht vor. Gefahr von Verbrennungen und/oder Schnittverletzungen. Wir empfehlen die Verwendung von Handschuhen.
- Lassen Sie niemals offene Flammen unter der Dunstabzugshaube.
- Wenn die Dunstabzugshaube beschädigt ist, darf sie nicht verwendet werden.
- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und anderer nichtelektrisch betriebener Geräte darf der Unterdruck im Raum 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar) nicht überschreiten.
- Wichtig! Trennen Sie während der Installation und Wartung immer die Stromversorgung.



- Die Dunstabzugshaube muss gemäß der Installationsanleitung und unter Einhaltung aller Maße installiert werden.
- Alle Installationsarbeiten müssen von einer kompetenten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Kinder sind dafür besonders anfällig.
- Achten Sie auf scharfe Kanten im Inneren der Dunstabzugshaube, insbesondere bei der Montage und Reinigung.
- Achten Sie darauf, dass der Kanal keine Biegungen von mehr als 90 Grad aufweist, da dies die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt.
- Warnung: Wenn Sie die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung anbringen, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.
- Warnung: Vor dem Zugriff auf die elektrischen Klemmen müssen alle Stromkreise unterbrochen werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet wird, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden.
- Achtung: Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die zugänglichen Teile nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Die örtlich geltenden Abgasvorschriften müssen eingehalten werden.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die mitgelieferten Befestigungs- oder Montageschrauben (falls zutreffend, je nach Modell) oder Schrauben derselben Größe, wie sie in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.

- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.
- Versuchen Sie niemals, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie dann die Flamme ab, z. B. mit einer Löschdecke oder einer Feuerlöschdecke.
- Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder externe Zeitschaltuhr-Anschlusselemente.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Cecotec Service oder ähnlich qualifizierte Techniker ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Stromversorgungskabel beschädigt, oder durchtrennt ist.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert oder eine Störung auftritt, trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.
- Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet, so ist für eine ausreichende Belüftung des Raumes zu sorgen.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Unter der Dunstabzugshaube darf nicht geflammt werden.
- VORSICHT: Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
- Die Luft darf nicht in einen Schornstein eingeleitet werden, der für die Ableitung von Abgasen aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird.
- Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche der

Kochgefäße auf der Arbeitsplatte und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen, wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasgerät angebracht ist. Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfeldes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden. Der Abstand von 65 cm kann mit verringert werden:

- Nicht brennbare Teile von Dunstabzugshauben.
- Teile, die mit Schutzkleinspannung betrieben werden (vorausgesetzt, dass diese Teile keinen Zugang zu stromführenden Teilen ermöglichen, wenn sie verformt sind).
- Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Il dispositivo deve poter essere scollegato dall'alimentazione dopo l'installazione.

- Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.
- Evitare assolutamente quanto segue:
  - I. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro a rete o se il filtro è eccessivamente sporco o unto!
  - II. Non installare la cappa sopra un piano cottura a fiamma alta.
  - III. Non lasciare le padelle incustodite durante l'uso per evitare che i grassi o gli oli surriscaldati prendano fuoco.
- L'accumulo di grasso nella cappa può generare un rischio di incendio. Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni del presente manuale.
- Fare molta attenzione durante la pulizia dell'apparecchio. Rischio di bruciature e/o tagli. Si consiglia l'uso di guanti.
- Non lasciare mai fiamme libere sotto la cappa aspirante.
- Se la cappa è danneggiata, non usarla.
- Se la cappa aspirante è in funzione insieme ad altri apparecchi non alimentati elettricamente, la pressione negativa nell'ambiente non deve superare i 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- Importante! Scollegare sempre la corrente durante l'installazione e la manutenzione.
- Installare la cappa aspirante secondo le istruzioni di installazione e nel rispetto di tutte le misure.
- Rivolgersi unicamente a elettricisti qualificati o persone competenti per l'installazione.
- Smaltire con cura il materiale di imballaggio. I bambini sono vulnerabili e sensibili a quest'ultimo.
- Prestare attenzione agli spigoli vivi all'interno della cappa aspirante, soprattutto durante l'installazione e la pulizia.
- Assicursi che il condotto non presenti curve più strette di 90 gradi, poiché ciò riduce l'efficienza della cappa aspirante.
- Attenzione: La mancata installazione delle viti o del

dispositivo di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi elettrici.

- Attenzione: Prima di accedere ai terminali, scollegare prima tutti i circuiti di alimentazione.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, assicurare una ventilazione adeguata del locale.
- Attenzione: L'apparecchio e le sue parti accessibili possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Non toccare le parti accessibili. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Rispettare le norme di scarico dell'aria locali.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare solo le viti di fissaggio o di montaggio in dotazione (se del caso secondo il modello) o delle stesse dimensioni di quelle raccomandate in questo manuale di istruzioni.
- Non usare un pulitore a vapore per pulire l'apparecchio.
- Non tentare mai di estinguere un incendio con l'acqua. Spegnerlo l'apparecchio e coprire la fiamma, p. es., con un coperchio o una coperta antincendio.
- Non usare mai prolunghe né collegare la cappa a ciabatte multipresa o a timer esterni.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec o da tecnici altrettanto qualificati per evitare pericoli.
- Non mettere l'apparecchio in funzione se il cavo di alimentazione è danneggiato in qualunque modo.
- Se l'apparecchio smette di funzionare o funziona in modo anomalo, scollegarlo dalla rete elettrica e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o

lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.

- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, garantire una ventilazione adeguata del locale.
- Eseguire la pulizia dell'apparecchio seguendo le presenti istruzioni per evitare il rischio d'incendio.
- Evitare di flambare sotto la cappa aspirante.
- **ATTENZIONE:** Alcune parti della cappa possono surriscaldarsi in caso d'uso di apparecchi di cottura ad alte temperature.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili.
- Lasciare uno spazio minimo di 65 cm tra il piano di lavoro e la parte più bassa della cappa aspirante se quest'ultima si trova sopra un apparecchio a gas. Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, tenerne conto. È possibile ridurre la distanza minima di 65 cm di:
  - Parti non combustibili delle cappe aspiranti.
  - Parti funzionanti a bassissima tensione di sicurezza (a condizione che tali parti non diano accesso a parti sotto tensione in seguito a deformazione).
- Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Deixe o espaço necessário para permitir desligar o aparelho da tomada após a instalação.
- Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser cumpridos.
- Coisas a não fazer:
  - I. Não tente utilizar o exaustor sem o filtro em rede ou se o filtro estiver demasiado sujo ou gorduroso.
  - II. Não instale o exaustor por cima de um fogão com um grelhador de nível elevado.
  - III. Não deixe as panelas sem vigilância durante a utilização, pois as gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.
- A acumulação de gordura no exaustor pode provocar um risco de incêndio. Limpe o aparelho de acordo com as instruções deste manual.

- Tenha muito cuidado ao limpar o aparelho. Risco de queimaduras e/ou cortes. Recomenda-se o uso de luvas.
- Nunca deixe chamas abertas debaixo do exaustor.
- Se o exaustor estiver danificado, não tente utilizá-lo.
- Quando o exaustor e outros aparelhos não elétricos estiverem em funcionamento simultâneo, a pressão negativa no local não deve exceder 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).
- Importante! Desligue sempre a alimentação elétrica durante a instalação e a manutenção.
- O exaustor deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação e respeitando todas as medidas.
- Todos os trabalhos de instalação devem ser efetuados por uma pessoa competente ou por um eletricista qualificado.
- Remova cuidadosamente o material de embalagem. Este é perigoso para as crianças.
- Tenha atenção às bordas afiadas no interior do exaustor, especialmente durante a instalação e a limpeza.
- Certifique-se de que a conduta não tem curvas mais acentuadas do que 90°, pois isso reduzirá a eficiência do exaustor.
- Advertência: A não instalação dos parafusos ou do aparelho de acordo com estas instruções pode resultar em riscos elétricos.
- Advertência: Antes de aceder aos terminais elétricos, todos os circuitos de alimentação elétrica devem ser desligados.
- Deve haver uma ventilação adequada do local quando o exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Precaução: O aparelho e as suas partes acessíveis ficam quentes durante a sua utilização. Tenha cuidado para não tocar nas partes acessíveis. As crianças com menos de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão.



- Por razões de segurança, utilize apenas os parafusos de fixação ou de montagem fornecidos (se aplicável, consoante o modelo) ou do mesmo tamanho que se recomendam neste manual de instruções.
- Não utilize um aparelho de limpeza a vapor.
- Nunca tente apagar um incêndio com água, desligue o aparelho e cubra a chama, por exemplo, com uma tampa ou um cobertor de incêndio.
- Nunca utilize cabos de extensão, ligações de tomadas múltiplas ou elementos externos de ligação do temporizador.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- O aparelho não deve ser utilizado se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado, danificado, danificado ou cortado.
- Se o aparelho deixar de funcionar ou apresentar um funcionamento anormal, desligue-o da rede elétrica e contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec.
- A Cecotec não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo incumprimento das instruções de instalação e/ou de funcionamento contidas neste manual de instruções.
- Deve haver uma ventilação adequada do local quando o exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Existe um risco de incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com as instruções.
- Não flambeie sob o exaustor.
- **ATENÇÃO:** As peças podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- O ar não deve ser descarregado para uma conduta utilizada para a exaustão de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.

- A distância mínima entre a superfície de apoio dos recipientes de cozedura na bancada e a parte mais baixa do exaustor, quando este se encontra por cima de um aparelho a gás, deve ser de pelo menos 65 cm. Se as instruções de instalação do fogão a gás indicarem uma distância maior, esta deve ser tida em conta. A distância de 65 cm pode reduzir-se para:
  - Partes incombustíveis dos exaustores.
  - Peças que funcionam com tensão extra baixa de segurança (desde que estas peças não dêem acesso a partes sob tensão se estiverem deformadas).
  - Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser cumpridos.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Het moet mogelijk zijn om het apparaat na installatie los te koppelen van de stroom.

- De normen voor luchtlozing moeten worden nageleefd.
- Dingen die u nooit moet doen:
  - I. Probeer de afzuigkap niet te gebruiken zonder het gaasfilter of als het filter overmatig vuil of vet is!
  - II. Installeer de afzuigkap niet boven een fornuis met een hoge grill.
  - III. Laat pannen tijdens gebruik niet onbeheerd achter, want oververhitte vetten of oliën kunnen vlam vatten.
- Ophoping van vet in de afzuigkap kan brand veroorzaken. Reinig het apparaat volgens de instructies in deze handleiding.
- Wees uiterst voorzichtig bij het reinigen van het apparaat. Risico op brandwonden en/of snijwonden. We raden het gebruik van handschoenen aan.
- Laat nooit open vuur onder de afzuigkap.
- Als de afzuigkap beschadigd is, mag deze niet worden gebruikt.
- Wanneer de afzuigkapen andere niet-elektrische aangedreven apparaten gelijktijdig in werking zijn, mag de onderdruk in de ruimte niet hoger zijn dan 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- Belangrijk! Koppel de voeding altijd los tijdens installatie en onderhoud.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd volgens de installatie-instructies en met inachtneming van alle afmetingen.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon of een gekwalificeerde elektricien.
- Gooi het verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg. Kinderen zijn er kwetsbaar voor.
- Let op scherpe randen in de afzuigkap, vooral tijdens installatie en reiniging.
- Zorg ervoor dat het kanaal geen bochten heeft die scherper

zijn dan 90 graden, omdat dit de efficiëntie van de afzuigkap vermindert.

- Waarschuwing: Als de schroeven of het bevestigingsapparaat niet volgens deze instructies worden geïnstalleerd, kan dit leiden tot elektrische gevaren.
- Waarschuwing: Voordat u bij de elektrische aansluitklemmen kunt komen, moeten alle stroomcircuits worden losgekoppeld.
- Wanneer de afzuigkap tegelijkertijd met gas- of andere brandstofbranders wordt gebruikt, moet voor voldoende ventilatie van de ruimte worden gezorgd.
- Let op: Het apparaat en de toegankelijke onderdelen kunnen heet worden tijdens gebruik. Raak de bereikbare onderdelen niet aan. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- De plaatselijke voorschriften voor luchtafvoer moeten worden nageleefd.
- Gebruik om veiligheidsredenen alleen de meegeleverde bevestigings- of montageschroeven (indien van toepassing, afhankelijk van het model) of schroeven van dezelfde grootte als die in deze handleiding worden aanbevolen.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Probeer een brand nooit met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en dek de vlam vervolgens af, bijvoorbeeld met een vlam vertragende hoes of deken.
- Gebruik nooit verlengkabels, stekkerdozen of externe timeraansluitingen.
- Als de kabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de technische dienst van Cecotec of gelijksoortige gekwalificeerde technici om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het netsnoer beschadigd of doorgesneden is.

- Als het apparaat niet meer werkt of abnormaal functioneert, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische dienst van Cecotec.
- Cecotec wijst alle aansprakelijkheid af voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze handleiding.
- Wanneer de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden, moet voor voldoende ventilatie van de ruimte worden gezorgd.
- Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de instructies wordt uitgevoerd.
- Flambeer niet onder de afzuigkap.
- LET OP: Bereikbare onderdelen kunnen heet worden bij gebruik met kookapparaten.
- Lucht mag niet worden afgevoerd naar een rookkanaal dat wordt gebruikt om dampen af te voeren van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Als de afzuigkap zich boven een gasapparaat bevindt, moet de afstand tussen het steunvlak van de kookvaten op het werkblad en het laagste deel van de afzuigkap minstens 65 cm bedragen. Als de installatie-instructies voor de gaskookplaat een grotere afstand voorschrijven, moet hiermee rekening worden gehouden. De afstand van 65 cm kan worden verkleind voor:
  - Niet-brandbare onderdelen van afzuigkappen.
  - Onderdelen die werken op extra lage veiligheidsspanning (op voorwaarde dat deze onderdelen geen toegang geven tot onderdelen onder spanning als ze vervormd zijn).
- De normen voor luchtlozing moeten worden nageleefd.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Po instalacji musi być możliwe odłączenie urządzenia od zasilania.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Rzeczy, których nigdy nie należy robić:
  - I. Nie próbuj używać okapu kuchennego bez filtra siatkowego lub jeśli filtr jest nadmiernie zabrudzony lub zatłuszczony!
  - II. Nie należy instalować okapu nad kuchenką z wysoko umieszczonym palnikiem.
  - III. Nie pozostawiaj patelni bez nadzoru podczas użytkowania, ponieważ przegrzane tłuszcze lub oleje mogą się zapalić.
- Nagromadzenie tłuszczu w okapie może spowodować zagrożenie pożarem. Wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia urządzenia. Ryzyko oparzenia i/lub skaleczenia. Zalecamy używanie rękawic.
- Nigdy nie pozostawiaj otwartego ognia pod okapem kuchennym.
- Jeśli okap jest uszkodzony, nie próbuj go używać.
- Gdy okap kuchenny i inne urządzenia zasilane energią inną niż elektryczna pracują jednocześnie, podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).
- Ważne! Zawsze odłączaj zasilanie podczas instalacji i konserwacji.
- Okap należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu i przestrzegając wszystkich wymiarów.
- Wszystkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez kompetentną osobę lub wykwalifikowanego elektryka.
- Ostrożnie usuwać materiał opakowaniowy. Dzieci są na niego narażone.
- Należy uważać na ostre krawędzie wewnątrz okapu kuchennego, zwłaszcza podczas instalacji i czyszczenia.
- Upewnij się, że rura nie ma zagięć większych niż 90 stopni, ponieważ zmniejszy to wydajność okapu kuchennego.
- Uwaga: Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Uwaga: Przed uzyskaniem dostępu do zacisków elektrycznych należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Uwaga: Urządzenie i jego dostępne części mogą nagrzewać się podczas pracy. Należy uważać, aby nie dotykać dostępnych części urządzenia. Dzieci poniżej 8 roku życia

powinny być trzymane z daleka, chyba że są pod stałym nadzorem.

- Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie dostarczonych śrub mocujących lub montażowych (jeśli dotyczy, w zależności od modelu) lub o tym samym rozmiarze, co zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy używać myjki parowej.
- Nigdy nie próbuj gasić ognia wodą, lecz wyłącz urządzenie, a następnie przykryj płomień, np. pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Nigdy nie używaj przedłużaczy, połączeń wielogniazdowych ani zewnętrznych elementów połączonych programatorem czasowym.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Serwis Techniczny Cecotec lub techników o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zużyty lub jeśli jest nacięty.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać lub działa nieprawidłowo, należy odłączyć je od sieci elektrycznej i skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Cecotec zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone zgodnie z instrukcją.



- Nie flambirować pod okapem kuchennym z wyciągiem.
- UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z urządzeń kuchennych.
- Powietrze nie może być odprowadzane do przewodu kominowego, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Minimalna odległość między powierzchnią kładzenia naczyń kuchennych na blacie kuchennym a najniższą częścią okapu kuchennego, gdy okap kuchenny znajduje się nad urządzeniem gazowym, musi wynosić co najmniej 65 cm. Jeśli w instrukcji montażu płyty gazowej podano większą odległość, należy to uwzględnić. Odległość 65 cm może zostać zmniejszona w przypadku:
  - Niepalnych części okapów kuchennych.
  - Części pracujące pod bezpiecznym, bardzo niskim napięciem (pod warunkiem, że części te nie dają dostępu do części pod napięciem, jeśli są zdeformowane).
  - Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Musí umožňovat odpojení zařízení od zdroje napájení po instalaci.
- Musí být dodrženy normy pro vypouštění do ovzduší.
- Co byste nikdy neměli dělat:
  - I. Nepokoušejte se používat odtahovou digestoř bez nasazeného tukového filtru nebo pokud je filtr nadměrně znečištěný nebo mastný!
  - II. Neinstalujte digestoř nad sporák s vysoko posazeným grilem.
  - III. Nenechávejte pánve během používání bez dozoru, protože přehřáté tuky nebo oleje se mohou vznítit.
- Hromadění mastnoty na digestoři může způsobit nebezpečí požáru. Čištění spotřebiče provádějte podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při čištění spotřebiče. Riziko popálení a/nebo pořezání. Doporučujeme používat rukavice.
- Nikdy nenechávejte pod odtahovou digestoř otevřený oheň.
- Pokud je odtahová digestoř poškozena, nesmíte jí používat.
- Při současném provozu odtahové digestoře a jiných spotřebičů bez elektrického napájení nesmí podtlak v místnosti překročit 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- Důležité! Vždy odpojte elektrické napájení během instalace a údržby.
- Odtahová digestoř musí být nainstalována v souladu s návodem k instalaci a při dodržení všech opatření.
- Veškeré instalační práce musí provádět odborně způsobilá osoba nebo kvalifikovaný elektrikář.
- Pečlivě zlikvidujte obalový materiál. Děti jsou vůči němu zranitelné.

- Dávejte pozor na ostré hrany ve vnitřním prostoru odtahové digestoře, zejména při instalaci a čištění.
- Ujistěte se, že potrubí nemá ohyby ostřejší než 90 stupňů, protože to snižuje účinnost odtahové digestoře.
- Varování: Nebudou-li šrouby nebo upevňovací zařízení instalovány v souladu s těmito pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Varování: Před přístupem k elektrickým svorkám je nutné odpojit všechny napájecí obvody.
- Je nezbytné zajistit dostatečné větrání místnosti, pokud je odtahová digestoř používána současně s plynovými spotřebiči nebo spotřebiči na jiná paliva.
- Pozor: Spotřebič a jeho přístupné části se mohou během provozu zahřát. Dávejte pozor, abyste se nedotkli přístupných částí. Děti mladší 8 let by se měly držet dál, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Musí splňovat platné místní předpisy pro vypouštění do ovzduší.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze dodané upevňovací nebo montážní šrouby (v závislosti na modelu) nebo šrouby stejné velikosti, jaké jsou doporučeny v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte parní čistič.
- Nikdy se nepokoušejte hasit oheň vodou, nýbrž vypněte spotřebič a poté plamen zakryjte, např. poklicí nebo protipožární dekou.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky nebo externí prvky pro připojení pomocí časovače.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn Technickou asistenční službou společnosti Cecotec nebo podobným kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.

- Nesmíte spotřebič uvést do provozu, pokud napájecí kabel je porušen, poškozen, znehodnocen nebo přeříznut.
- Pokud spotřebič přestane fungovat nebo funguje nestandardně, odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Společnost Cecotec odmítá jakoukoli odpovědnost za škody nebo zranění způsobené nedodržením pokynů k instalaci a/ nebo provozu uvedených v tomto návodu k použití.
- Je nezbytné zajistit dostatečné větrání místnosti, pokud je odtahová digestoř používána současně s plynovými spotřebiči nebo spotřebiči na jiná paliva.
- Hrozí nebezpečí požáru, pokud se čištění neprovádí podle pokynů.
- Neprovádějte flambování pod odtahovou digestoří.
- POZOR: Přístupné části se mohou zahřát, když se používají s varnými spotřebiči.
- Vzduch se nesmí vypouštět do kouřovodu, který slouží k odvodu spalin ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Minimální vzdálenost mezi opěrnou plochou nádob na varné desce a nejnižší částí odtahového digestoře, pokud je digestoř umístěna nad plynovým spotřebičem, musí být nejméně 65 cm. Pokud je v návodu k instalaci plynové varné desky uvedena větší vzdálenost, je třeba ji zohlednit. Vzdálenost 65 cm lze zredukovat pro:
- Nehořlavé části odtahových digestoří.
- Části provozované pod bezpečným extra nízkým napětím (za předpokladu, že tyto části neumožňují přístup k aktivním částem, pokud jsou deformované).
- Musí být dodrženy normy pro vypouštění do ovzduší.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun.

Ürün. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Kurulumdan sonra cihazın güç kaynağıyla bağlantısı kesilmelidir.
- Hava tahliyesi standartlarına uyulmalıdır.
- Asla yapılmaması gerekenler:
  - I. Davlumbazı ağ filtre olmadan veya filtre aşırı kirli veya yağlıysa kullanmaya çalışmayın!
  - II. Davlumbazı yüksek seviyede mangallı bir ocağın üzerine monte etmeyin.
  - III. Aşırı ısınan katı veya sıvı yağlar alev alabileceğinden, kullanım sırasında tavaları gözetimsiz bırakmayın.
- Davlumbazda yağ birikmesi yangın tehlikesine neden olabilir. Cihazı bu kılavuzdaki talimatlara göre temizleyin.
- Cihazı temizlerken çok dikkatli olun. Yanma ve/veya kesilme riski olduğundan, cihazı temizlerken çok dikkatli olun. Eldiven kullanılmasını tavsiye ederiz.
- Davlumbazın altında asla açık alev bırakmayın.

- Davlumbaz hasar görmüşse kullanılmamalıdır.
- Davlumbaz ve elektrikle çalışmayan diğer cihazlar aynı anda çalışırken, odadaki negatif basınç 4 Pa'yı ( $4 \times 10^{-5}$  bar) aşmamalıdır.
- Önemli! Kurulum ve bakım sırasında daima elektrik bağlantısını kesin.
- Davlumbaz, montaj talimatlarına ve tüm ölçülere uygun olarak monte edilmelidir.
- Tüm montaj işleri yetkili bir kişi veya nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Ambalaj malzemesini dikkatlice imha edin. Çocuklar bu cihaza karşı savunmasızdır.
- Özellikle kurulum ve temizlik sırasında davlumbazın içindeki keskin kenarlara dikkat edin.
- Tahliye borsunun 90 dereceden fazla kıvrımlara sahip olmadığından emin olun, çünkü bu davlumbazın verimliliğini azaltacaktır.
- Dikkat: Vidaların veya sabitleme cihazının bu talimatlara uygun olarak takılmaması elektriksel tehlikelere neden olabilir.
- Dikkat: Elektrik bağlantı uçlarına erişmeden önce, tüm güç kaynağı devrelerinin bağlantısı kesilmelidir.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıt yakan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması gerekir.
- DİKKAT: Cihaz ve erişilebilir parçaları çalışma sırasında ısınabilir. Erişilebilir parçalara dokunmamaya dikkat edin. 8 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında olmadıkça uzak tutulmalıdır.
- Mevcut yerel hava tahliye yönetmeliklerine uygun olmalıdır.
- Güvenlik nedeniyle, yalnızca birlikte verilen sabitleme veya montaj vidalarını (varsa, modele bağlı olarak) veya bu

kullanım kılavuzunda önerilenlerle aynı boyutta vidaları kullanın.

- Buharlı temizleyici kullanmayın.
- Biryangını ASLA suyla söndürmeye çalışmayın, cihazı kapatın ve ardından alevi örneğin bir yangın battaniyesi veya yangın örtüsü ile örtün.
- Asla uzatma kabloları, çoklu soket bağlantıları veya harici zamanlayıcı bağlantı parçaları kullanmayın.
- Kablo hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için Cecotec Teknik destek Servisi veya benzer şekilde yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik kaynağı kablosu hasarlıysa, hasar görmüşse veya kesilmişse cihaz çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz çalışmayı durdurursa veya anormal şekilde arızalanırsa, elektrik bağlantısını kesin ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.
- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanma talimatlarına uyulmaması sonucunda meydana gelen herhangi bir hasar veya yaralanma için tüm sorumluluğu reddeder.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması sağlanmalıdır.
- Temizlik talimatlara göre yapılmazsa yangın riski vardır.
- Davlumbazın altında ateş yakmayın.
- **DİKKAT:** Erişilebilir parçalar pişirme aletleri ile kullanıldığında ısınabilir.
- Hava, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlardan çıkan dumanları tahliye etmek için kullanılmamalıdır.
- Tezgah üzerindeki pişirme gereçlerinin bırakıldığı yüzey ile davlumbazın en alt kısmı arasındaki minimum mesafe (davlumbaz bir gazlı cihazın üzerine yerleştirildiğinde) en

az 65 cm olmalıdır. Gazlı ocağın montaj talimatlarında daha uzak bir mesafe belirtilmişse, bu dikkate alınmalıdır. 65 cm'lik mesafe bunlar için azaltılabilir:

- Davlumbazların yanıcı olmayan kısımları.
- Emniyetli ekstra düşük voltajda çalışan parçalar (bu parçaların deforme olmaları halinde gerilim altındaki parçalara erişim sağlamamaları koşuluyla).
- Hava tahliyesi standartlarına uyulmalıdır.



## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Salida del conducto de ventilación
2. Cuerpo de la campana extractora
3. Lámpara 1
4. Filtro
5. Lámpara 2

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

### Contenido de la caja

- Campana extractora
- Kit de Montaje
- Manual de usuario
- 2 Filtros de carbono Ø 176


## 3. INSTALACIÓN


En la figura 2, puede observar las dimensiones necesarias para la instalación de la campana extractora.

1. Fije la pieza de sujeción en la posición adecuada como se muestra en la figura 3 y compruebe la seguridad de la instalación. En la figura 4, puede observar las dimensiones de los orificios.


2. Ajuste la altura adecuada y fije los soportes. Fig. 5
3. Introduzca los soportes en los orificios del interior de la campana extractora y fíjelos con tornillos. Conecte el tubo extensible a la salida de aire. Fig. 6
4. Coloque la chimenea interior dentro de la chimenea exterior.
5. Instale los soportes en la pieza de sujeción. Extienda el tubo extensible fuera de la pieza de sujeción. Fig.7
6. Fije la chimenea interior en la pieza de sujeción. Fig. 8

## 4. FUNCIONAMIENTO

 **Botón de encendido / apagado:** pulse este botón, el zumbador sonará, el indicador se pondrá de color azul, indicando que la campana extractora entra en estado de espera, púlselo de nuevo, el zumbador sonará y se apagará.


 **Botón de aumento:** con la campana extractora en estado de espera, pulse este botón, el zumbador sonará, el indicador se pondrá de color azul, la campana extractora funcionará al nivel 1. Cada vez que pulse este botón, la campana extractora aumentará de nivel siguiendo el siguiente ciclo:


Nivel 1 (bajo) → nivel 2 (medio) → nivel 3 (alto) → nivel 4 (boost) → parada → nivel 1 (bajo) → nivel 2 (medio) → nivel 3 (alto) → nivel 4 (boost).

 **Botón de disminución:** Cuando la campana extractora está en modo de espera, pulse este botón, el zumbador sonará, el indicador se volverá azul y la campana extractora funcionará a nivel 4 (boost). Con cada pulsación, la campana extractora disminuirá un nivel siguiendo el siguiente ciclo:

Nivel 4 (boost) → nivel 3 (alto) → nivel 2 (medio) → nivel 1 (bajo) → parada → nivel 4 (boost) → nivel 3 (alto) → nivel 2 (medio) → nivel 1 (bajo).

El nivel 4 (boost) es la velocidad de impulso, el tiempo de funcionamiento de la velocidad 4 es de 5 minutos, después de 5 minutos, volverá al nivel 3.

 **Botón Delay:** mientras la campana extractora esté en funcionamiento, pulse el icono del temporizador, entonces el dispositivo emitirá un pitido y el indicador se pondrá de color azul, esto significará que la campana extractora habrá entrado en la función de final diferido. Esta durará 3 minutos. Transcurridos 3 minutos, la campana extractora se apagará.

 **Icono de la luz:** Pulse el icono de la luz y el dispositivo emitirá un pitido, entonces el indicador se volverá azul y la luz se encenderá, cuando vuelva a pulsar el icono la luz se apagará.

## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Corte siempre el suministro eléctrico antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento de la campana.
- Para evitar que la superficie exterior de la campana se deteriore con el paso del tiempo, se recomienda limpiarla con agua caliente y detergente no corrosivo cada dos meses.
- No utilice detergentes abrasivos. De lo contrario, podría dañar la superficie de la campana.
- Mantenga el motor y las demás piezas alejadas del agua, ya que esta podría dañar el aparato.
- El filtro de carbono no debe exponerse al calor.

### **Limpieza de los filtros de aluminio**

No utilice detergentes corrosivos para limpiar la grasa de los filtros de aluminio. Limpiar con regularidad los filtros de aluminio prolongará la vida útil del aparato y hará que funcione correctamente. Siga uno de los siguientes métodos de limpieza:

Método de limpieza 1:

Sumerja los filtros de aluminio en agua caliente (40-50 °C), añada detergente y déjelos en remojo durante 2 o 3 minutos. Protéjase con guantes y limpie los filtros con un cepillo o estropajo suave. No aplique demasiada fuerza, ya que los filtros son muy delicados y pueden estropearse con facilidad.

Método de limpieza 2:

Si lo desea, también puede lavar los filtros en el lavavajillas ajustando la temperatura a unos 60 °C.

### **Filtro de carbono**

Este tipo de filtros contienen carbón activo y se encargan de purificar el aire y de absorber los olores generados al cocinar. El carbón activo se satura al cabo de un tiempo, lo que reducirá la capacidad de absorción del filtro. El filtro de carbono no puede lavarse ni limpiarse de ninguna forma.

Cuando la campana se utiliza habitualmente, el filtro de carbono activo debe sustituirse cada 2-3 meses. En caso de freír con mucha frecuencia acorte este intervalo.

1. Retire los filtros de aluminio. Fig. 10
2. Los filtros de carbono se encuentran a ambos lados del motor. Gire los filtros, hasta que queden bien fijos. Fig. 11
3. Para sustituir el filtro de carbono, proceda en orden inverso.

## 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El indicador está encendido, pero el motor no funciona	La campana está obstruida	Elimine lo que esté obstruyendo la campana
	El condensador está dañado	Sustituya el condensador
	El motor está atascado o se ha dañado el cojinete	Sustituya el motor
	El motor está quemado o desprende un mal olor	Sustituya el motor
No funcionan ni la luz ni el motor	Además de lo mencionado anteriormente, compruebe lo siguiente:	
	La bombilla se ha fundido	Sustituya la bombilla
	El cable de alimentación se suelta	Conecte los cables según el esquema eléctrico
Fuga de aceite	La válvula unidireccional y la entrada de ventilación de aire no están bien selladas.	Desmonte la válvula unidireccional y séllela con sellador.
La campana vibra	El ventilador está dañado, lo que provoca que la campana vibre al extraer el aire	Sustituya el ventilador
	El motor no está bien sujeto	Fije el motor correctamente
	La campana no está bien sujeta	Fije la campana correctamente
La campana no aspira lo suficiente	La distancia entre la campana extractora y la superficie de cocción es demasiado grande	Reajuste la distancia
	Hay demasiada ventilación por tener puertas o ventanas abiertas	Cambie la campana de lugar y vuelva a instalarla
La campana está inclinada	Los tornillos de fijación no están bien apretados	Recoloque la campana en posición horizontal y apriete los tornillos
	Los tacos de plástico no están bien apretados	Recoloque la campana en posición horizontal y ajuste los tacos

## 7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 02905 / 02906

Producto: Bolero Flux ICT 388000 Inox A++ / Bolero Flux ICT 388000 Black A++

Puede consultar toda la información técnica a través de la página pública del Registro Europeo de Productos para el Etiquetado Energético (EPREL):

[eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Reglamento (UE) 65/2014

Directiva 2010/30/UE

Tensión nominal: 220 - 240 V

Frecuencia nominal: 50 Hz

Potencia total: 213 W

Motor: 210 W

Caudal de aire: 800 m<sup>3</sup>/h

Lámpara: 2 x 1,5 W

Tipo de lámpara: luz LED rectangular

Medidas de la lámpara: (75 x 32) mm

Código ILCOS D: DBL-1.5-S-75/32

	Símbolo	Valor	Unidades
Identificación del modelo		02905 / 02906	
Consumo anual de energía	$AEC_{Campana}$	42.2	kWh/a
Factor de incremento temporal	f	0.6	
Eficiencia fluidodinámica	$FDE_{Campana}$	38.9	
Índice de eficiencia energética	$EEl_{Campana}$	36.3	
Fluido de aire medido en el punto de máxima eficiencia	$Q_{BEP}$	419.9	m <sup>3</sup> /h
Presión de aire medido en el punto de máxima eficiencia	$P_{BEP}$	601	Pa
Flujo de aire máximo	$Q_{m\acute{a}x}$	Ajuste más alto 587.8	m <sup>3</sup> /h
		Ajuste más bajo 232,6	

Potencia eléctrica de entrada medida en el punto máxima eficiencia	$W_{BEP}$	180.1	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	$W_L$	3.8	W
Iluminancia medida del sistema de iluminación en la superficie de cocción	$E_{media}$	190	lux
Consumo eléctrico en modo de espera	$P_S$	N/A	W
Consumo eléctrico en modo apagado	$p_o$	0,36	W
Nivel sonoro (Ajuste más alto)	$L_{WA}$	65	dB
Nivel sonoro (Ajuste más bajo)	$L_{WA}$	47	dB
Nivel sonoro (Boost)	$L_{WA}$	73	dB

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética A.

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,36 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Ventilation duct outlet
2. Kitchen hood body
3. Lamp 1
4. Filter
5. Lamp 2

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

### Box content

- Extractor hood
- Assembly kit
- Instruction manual
- 2 carbon filters Ø176

## 3. INSTALLATION


In figure 2, you can see the dimensions required for the extractor hood installation.


1. Fix the ceiling bracket in the appropriate position as shown in figure 3 and check the security of the installation. In figure 4, you can see the dimensions of the hole.
2. Set the appropriate height and secure the brackets. Fig. 5
3. Insert the brackets into the holes on the inside of the extractor hood and secure them with screws. Connect the extension tube to the air outlet. Fig. 6.




4. Place the inner chimney inside the outer chimney.
5. Install the brackets on the ceiling bracket. Extend the extension tube out of the ceiling bracket. Fig. 7
6. Attach the inner chimney to the bracket. Fig. 8


## 4. OPERATION


 **Power button:** press this button, the appliance will beep, and the indicator light will turn blue, indicating that the extractor hood has entered standby mode. Press it again, the appliance will beep and switch off.

 **Increase button:** with the extractor hood in standby mode, press this button, the appliance will beep, the indicator light will turn blue, and the hood will operate at level 1. Each time you press this button, the extractor hood will increase in level following the next cycle: Level 1 (low) → level 2 (medium) → level 3 (high) → level 4 (boost) → stop → level 1 (low) → level 2 (medium) → level 3 (high) → level 4 (boost).

 **Decrease button:** when the extractor hood is in standby mode, press this button, the appliance will beep, the indicator light will turn blue, and the hood will operate at level 4 (boost). With each press, the extractor hood will decrease by one level following the next cycle: Level 4 (boost) → level 3 (high) → level 2 (medium) → level 1 (low) → stop → level 4 (boost) → level 3 (high) → level 2 (intermediate) → level 1 (low).

Level 4 (boost) is the booster speed. The operating time of speed 4 is 5 minutes, after 5 minutes, it will return to level 3.

 **Delay button:** while the extractor hood is in operation, press the clock button. The appliance will beep, and the indicator light will turn blue, meaning that the hood has entered the delayed end function. This function will last 3 minutes. After 3 minutes, the extractor kitchen hood will switch off.

 **Light button:** press the light button, the appliance will beep, the indicator light will turn blue, and the light will switch on. When you press the button again, the light will switch off.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always switch off the power supply before cleaning or performing any maintenance work on the kitchen hood.
- To prevent the outer surface of the kitchen hood from deteriorating over time, it is

## ENGLISH

recommended that it be cleaned with hot water and a non-corrosive detergent every two months.

- Do not use abrasive detergents. Otherwise, the surface of the kitchen hood may be damaged.
- Keep the motor and other parts away from water, as water may damage the appliance.
- The carbon filter must not be exposed to heat.

### **Cleaning aluminium filters**

Do not use corrosive detergents to clean grease from the aluminium filters. Regular cleaning of the aluminium filters will prolong the life of the appliance and keep it in good working order. Use one of the following cleaning methods:

Cleaning method 1:

Immerse the aluminium filters in hot water (40-50 °C), add neutral detergent and let them soak for 2 to 3 minutes. Protect yourself with gloves and clean the filters with a soft brush or scouring pad. Do not apply too much force, as filters are very delicate and can be easily damaged.

Cleaning method 2:

If you wish, you can also wash the filters in the dishwasher at a temperature of approx. 60 °C.

### **Carbon filter**

This type of filter has activated carbon and purifies air and absorbs cooking odours. The activated carbon becomes saturated after a period of time, which will reduce the adsorption capacity of the filter. The carbon filter cannot be washed nor cleaned in any way.

When the kitchen hood is used regularly, the activated carbon filter should be replaced every 2-3 months. If frying more frequently, shorten this interval.

1. Remove the aluminium filters. Fig. 10
2. The carbon filters are located on both sides of the motor. Turn the filters, until they are firmly in place. Fig. 11
3. To replace the carbon filters, proceed in reverse order.

## 6. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The indicator light is on, but the motor does not work	The kitchen hood is obstructed.	Remove what is obstructing the hood.
	The condenser is damaged.	Replace the condenser.
	Motor is jammed or bearing damaged.	Replace the motor.
	Motor is burnt or gives off a bad smell.	Replace the motor.
Neither the light bulb nor the motor work	In addition to the above, check the following:	
	The light bulb has blown.	Replace the light bulb.
	Power cable is loose.	Connect the cables according to the wiring diagram.
Oil leakage from the grease filter	The one-way valve and the air vent inlet are not properly sealed.	Remove the one-way valve and seal it with sealant.
The kitchen hood vibrates	The fan is damaged, causing the kitchen hood to vibrate when extracting air.	Replace the fan.
	The motor is not securely fastened.	Fix the motor correctly.
	The kitchen hood is not securely fastened.	Fix the kitchen hood correctly.
The kitchen hood is not sufficiently extracting	The distance between the kitchen hood and the cooking surface is too large.	Readjust the distance.
	There is too much ventilation in the room due to open doors or windows.	Relocate and reinstall the kitchen hood.
The kitchen hood is tilted	Fastening screws are not tightened properly.	Reposition the kitchen hood horizontally and tighten the screws.
	Plastic plugs are not tightened properly.	Reposition the kitchen hood horizontally and tighten the plugs.

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 02905 / 02906

Product: Bolero Flux ICT 388000 Inox A++ / Bolero Flux ICT 388000 Black A++

All technical information is available on the public website of the European Product Register for Energy Labelling (EPREL):

[eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Regulation (EU) 65/2014

EU Directive 2010/30/EU

Rated voltage: 220 - 240 V

Rated frequency: 50 Hz

Total power: 213 W

Motor: 210 W

800 m<sup>3</sup>/h air flow

Light bulb: 2 x 1.5 W

Bulb type: rectangular LED light

Bulb dimensions: 75 x 32 mm

ILCOS Code D: DBL-1.5-S-75/32

	Symbol	Value	Quantity
Model reference		02905 / 02906	
Annual energy consumption	$AEC_{Hood}$	42.2	kWh/a
Time increment factor	f	0.6	
Fluid dynamic efficiency	$FDE_{Hood}$	38.9	
Energy Efficiency Index (EEIW)	$EEI_{Hood}$	36.3	
Measured air flow at the maximum efficiency point	$Q_{BEP}$	419.9	m <sup>3</sup> /h
Air pressure measured at maximum efficiency point	$P_{BEP}$	601	Pa
Maximum airflow	$Q_{max}$	Highest setting 587.8	m <sup>3</sup> /h
		Lowest setting 232.6	

Electrical input power measured at maximum efficiency point	$W_{BEP}$	180.1	W
Nominal power of the lighting system	$W_L$	3.8	W
Measured illumination of the illumination system on the cooking surface	$E_{med}$	190	lux
Standby power consumption	$P_S$	N/A	W
Power consumption in off mode	$P_o$	0.36	W
Noise level (Highest setting)	$L_{WA}$	65	dB
Noise level (Lowest setting)	$L_{WA}$	47	dB
Sound level (Boost)	$L_{WA}$	73	dB

This appliance features a light source with an energy efficiency grade A.

The appliance power consumption when off is 0.36 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function. The switch/knob of the appliance was set to the Off position.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

## 8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Sortie du tuyau d'évacuation
2. Hotte aspirante
3. Lumière 1
4. Filtre
5. Lumière 2

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- N'enlevez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

### Contenu de la boîte

- Hotte aspirante
- Kit de montage
- Manuel d'utilisation
- 2 Filtres à charbon de Ø176

## 3. INSTALLATION


Dans l'image 2, vous pouvez voir les dimensions requises pour l'installation de la hotte aspirante.


1. Fixez la pièce de fixation dans la position appropriée, comme indiqué dans l'image 3, et vérifiez la sécurité de l'installation. Dans l'image 4, vous pouvez voir les dimensions des trous.


## FRANÇAIS

2. Réglez la hauteur appropriée et fixez les supports. Img. 5
3. Insérez les supports dans les trous situés à l'intérieur de la hotte aspirante et fixez-les à l'aide de vis. Connectez le tuyau à la sortie d'air. Img. 6
4. Placez la cheminée intérieure dans la cheminée extérieure.
5. Fixez les supports à la pièce de fixation. Faites sortir le tuyau hors de la pièce de fixation. Img. 7
6. Fixer la cheminée intérieure à la pièce de fixation. Img. 8


## 4. FONCTIONNEMENT


 **Bouton marche/arrêt** : appuyez sur ce bouton, vous entendrez un bip et l'indicateur deviendra bleu, indiquant que la hotte est entrée en mode veille. Appuyez à nouveau sur ce bouton, vous entendrez un bip et la hotte s'éteindra.

 **Bouton augmenter** : lorsque la hotte est en veille, appuyez sur ce bouton. Vous entendrez un bip, l'indicateur deviendra bleu et la hotte fonctionnera au niveau 1. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la hotte augmentera de niveau comme suit :  
Niveau 1 (faible) → niveau 2 (moyen) → niveau 3 (élevé) → niveau 4 (Boost) → arrêt → niveau 1 (faible) → niveau 2 (moyen) → niveau 3 (élevé) → niveau 4 (Boost).

 **Bouton diminuer** : Lorsque la hotte aspirante est en mode veille, appuyez sur ce bouton. Vous entendrez un bip, l'indicateur deviendra bleu et la hotte fonctionne au niveau 4 (Boost). À chaque appui, la hotte diminuera de niveau comme suit :  
Niveau 4 (Boost) → niveau 3 (élevé) → niveau 2 (moyen) → niveau 1 (faible) → arrêt → niveau 4 (Boost) → niveau 3 (élevé) → niveau 2 (moyen) → niveau 1 (faible).

Le niveau 4 (Boost) est la puissance maximale, la durée de fonctionnement de la vitesse 4 est de 5 minutes, après 5 minutes, la hotte reviendra au niveau 3.

 **Bouton Delay (Fin différée)** : lorsque la hotte est en fonctionnement, appuyez sur ce bouton, l'appareil émettra un bip et l'indicateur deviendra bleu, ce qui signifie que la hotte est entrée dans la fonction de fin différée. Cela prendra 3 minutes. Après 3 minutes, la hotte aspirante s'éteindra.

 **Bouton de la lumière** : Appuyez sur le bouton de la lumière et l'appareil émettra un bip, puis l'indicateur deviendra bleu et la lumière s'allumera, lorsque vous appuierez à nouveau sur le bouton, la lumière s'éteindra.



## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Coupez toujours l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'entretenir la hotte.
- Pour éviter que la surface extérieure de la hotte ne se détériore avec le temps, il est recommandé de la nettoyer à l'eau chaude avec un produit de nettoyage (non corrosif) environ tous les deux mois.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs. Dans le cas contraire, la surface de la hotte risque d'être endommagée.
- Tenez le moteur et les autres pièces à l'écart de l'eau, car l'eau peut endommager l'appareil.
- Le filtre à charbon ne doit pas être exposé à la chaleur.

### Nettoyage des filtres en aluminium

N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs pour nettoyer la graisse des filtres en aluminium. Un nettoyage régulier des filtres en aluminium prolongera la durée de vie de l'appareil et le maintiendra en bon état de fonctionnement. Utilisez l'une des méthodes de nettoyage suivantes :

#### Méthode de nettoyage 1

Immergez les filtres en aluminium dans de l'eau chaude (40-50 °C), ajoutez un produit de nettoyage et laissez-les tremper pendant 2 à 3 minutes. Protégez-vous avec des gants et nettoyez les filtres avec une brosse douce ou un tampon à récurer. N'appliquez pas trop de force, car les filtres sont très délicats et peuvent être facilement endommagés.

#### Méthode de nettoyage 2 :

Si vous le souhaitez, vous pouvez également laver les filtres au lave-vaisselle à une température d'environ 60 °C.

### Filtre à charbon

Ce type de filtre contient du charbon actif, purifie l'air et absorbe les odeurs de cuisson. Le charbon actif devient saturé après un certain temps, ce qui réduit la capacité d'adsorption du filtre. Le filtre à charbon ne peut en aucun cas être lavé ou nettoyé.

Lorsque la hotte aspirante est utilisée régulièrement, le filtre à charbon actif doit être remplacé tous les 2-3 mois. Si vous faites frire plus fréquemment, changez-le plus souvent.

1. Retirez les filtres en aluminium. *Img. 10*
2. Les filtres à charbon se trouvent des deux côtés du moteur. Tournez les filtres jusqu'à ce qu'ils soient fixés en place. *Img. 11*
3. Pour remplacer le filtre à charbon, procédez dans l'ordre inverse.

## 6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
L'indicateur est allumé, mais le moteur ne fonctionne pas.	La hotte est obstruée.	Retirez l'obstruction.
	Le condensateur est endommagé.	Remplacez le condensateur.
	Le moteur est bloqué ou le roulement est endommagé.	Remplacez le moteur.
	Le moteur est brûlé ou dégage une mauvaise odeur.	Remplacez le moteur.
La lumière et le moteur ne fonctionnent pas.	En plus des points ci-dessus, vérifiez les points suivants :	
	L'ampoule a grillé.	Remplacez l'ampoule.
	Le câble d'alimentation est lâche.	Connectez les câbles conformément au schéma électrique.
Fuite d'huile	La valve unidirectionnelle et l'entrée d'air ne sont pas correctement scellées.	Retirez la vanne à sens unique et scellez-la avec un produit d'étanchéité.
La hotte vibre.	Le ventilateur est endommagé, ce qui fait vibrer la hotte lors de l'extraction de l'air.	Remplacez le ventilateur
	Le moteur n'est pas bien fixé.	Fixez le moteur correctement.
	La hotte n'est pas correctement fixée.	Fixez correctement la hotte
La hotte n'aspire pas suffisamment.	La distance entre la hotte aspirante et la surface de cuisson est trop grande.	Réajustez la distance.
	L'aération de la pièce est excessive en raison de l'ouverture des portes ou des fenêtres.	Changez la hotte d'emplacement et réinstallez-la.
La hotte est inclinée.	Les vis de fixation ne sont pas bien serrées.	Remplacez la hotte horizontalement et serrez les vis.
	Les chevilles en plastique ne sont pas correctement serrées.	Remplacez la hotte en position horizontale et resserrez les chevilles en plastique.

## 7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 02905 / 02906

Produit : Bolero Flux ICT 388000 Inox A++ / Bolero Flux ICT 388000 Black A++

Toutes les informations techniques sont disponibles sur le site web public du registre européen des produits pour l'étiquetage énergétique (EPREL) :

[eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Règlement (UE) 65/2014

Directive 2010/30/UE

Tension nominale : 220 - 240 V

Fréquence nominale : 50 Hz

Puissance totale : 213 W

Moteur : 210 W

Débit d'air : 800 m<sup>3</sup>/h

Ampoule : 2 x 1,5 W

Type d'éclairage : LED rectangulaire

Dimensions de la LED : 75 x 32 mm

Code ILCOS D : DBL-1.5-S-75/32

	Symbole	Valeur	Unités
Modèle		02905 / 02906	
Consommation annuelle d'énergie	$AEC_{Hotte}$	42.2	kWh/a
Facteur d'incrémentation du temps	f	0.6	
Efficacité de la dynamique des fluides	$FDE_{Hotte\ aspirante}$	38.9	
Indice d'efficacité énergétique	$EEl_{Hotte\ aspirante}$	36.3	
Débit d'air mesuré au point d'efficacité maximale	$Q_{BEP}$	419.9	m <sup>3</sup> /h
Pression d'air mesurée au point d'efficacité maximale	$P_{BEP}$	601	Pa
Débit d'air maximal	$Q_{max}$	Réglage le plus élevé 587,8	m <sup>3</sup> /h
		Réglage le plus bas 232,6	

## FRANÇAIS

Puissance électrique absorbée mesurée au point d'efficacité maximale	$W_{BEP}$	180.1	W
Puissance nominale du système d'éclairage	$W_L$	3.8	W
Éclairage mesuré du système d'éclairage sur la surface de cuisson	$E_{moyenne}$	190	lux
Consommation d'énergie en mode veille	$P_s$	N/A	W
Consommation d'énergie en mode arrêt	$P_o$	0,36	W
Niveau sonore (réglage plus élevé)	$L_{WA}$	65	dB
Niveau sonore (réglage plus bas)	$L_{WA}$	47	dB
Niveau sonore (Boost)	$L_{WA}$	73	dB

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique A.

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,36 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Ausgang des Lüftungskanals
2. Gehäuse der Dunstabzugshaube
3. Lampe 1
4. Filter
5. Lampe 2

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

#### **Vollständiger Inhalt**

- Dunstabzugshaube
- Montagesatz
- Bedienungsanleitung
- 2 Kohlefilter Ø 176

### 3. MONTAGE

In Abbildung 2 sind die für die Installation der Dunstabzugshaube erforderlichen Maße angegeben.

1. Befestigen Sie das Befestigungsstück an der entsprechenden Stelle, wie in Abbildung 3 dargestellt, und überprüfen Sie die Sicherheit der Installation. In Abbildung 4 sehen Sie die Abmessungen der Bohrungen.

2. Stellen Sie die entsprechende Höhe ein und befestigen Sie die Halterungen. Abb. 5
3. Stecken Sie die Halterungen in die Löcher im Inneren der Dunstabzugshaube und befestigen Sie sie mit Schrauben. Schließen Sie das Verlängerungsrohr an den Luftauslass an. Abb. 6
4. Setzen Sie den Innenschornstein in den Außenkamin ein.
5. Montieren Sie die Halterungen auf dem Klemmstück. Ziehen Sie das Verlängerungsrohr aus dem Klemmstück heraus. Abb.7
6. Befestigen Sie den Innenschornstein am Klemmstück. Abb. 8

## 4. BEDIENUNG



**Ein/Aus-Taste:** Wenn Sie diese Taste drücken, ertönt ein Signalton und die Anzeige leuchtet blau, was bedeutet, dass die Dunstabzugshaube in den Standby-Modus wechselt. Die Dunstabzugshaube geht in den Standby-Modus über. Wenn Sie sie erneut drücken, ertönt ein Signalton und die Dunstabzugshaube schaltet sich aus.



**Taste zum Erhöhen:** Wenn sich die Dunstabzugshaube im Standby-Modus befindet, drücken Sie diese Taste, die Dunstabzugshaube gibt einen Signalton ab, die Anzeige leuchtet blau und die Dunstabzugshaube arbeitet auf Stufe 1. Bei jedem Drücken dieser Taste wird die Dunstabzugshaube nach dem nächsten Zyklus auf eine höhere Stufe gestellt:

Stufe 1 (niedrig) → Stufe 2 (mittel) → Stufe 3 (hoch) → Stufe 4 (boost) → stopp → Stufe 1 (niedrig) → Stufe 2 (mittel) → Stufe 3 (hoch) → Stufe 4 (boost).



**Taste zum Verringern** Wenn sich die Dunstabzugshaube im Standby-Modus befindet, drücken Sie diese Taste, die Dunstabzugshaube gibt einen Signalton ab, die Anzeige leuchtet blau und die Dunstabzugshaube arbeitet auf Stufe 4 (Boost). Bei jeder Betätigung wird die Dunstabzugshaube nach dem nächsten Zyklus um eine Stufe verringert:

Stufe 4 (boost) → Stufe 3 (hoch) → Stufe 2 (mittel) → Stufe 1 (niedrig) → stopp → Stufe 4 (boost) → Stufe 3 (hoch) → Stufe 2 (mittel) → Stufe 1 (niedrig).

Stufe 4 (Boost) ist die maximale Geschwindigkeit, die Betriebszeit von Stufe 4 beträgt 5 Minuten, nach 5 Minuten kehrt sie auf Stufe 3 zurück.



**Delay-Taste (Verzögerungstaste):** Drücken Sie während des Betriebs der Dunstabzugshaube die Timer-Taste, woraufhin das Gerät einen Signalton abgibt und die Anzeige blau leuchtet, was bedeutet, dass die Dunstabzugshaube in die Funktion des verzögerten Endes eingetreten ist. Diese hält 3 Minuten an. Nach 3 Minuten schaltet sich die Dunstabzugshaube aus.



**Licht-Taste:** Drücken Sie die Lichttaste, das Gerät gibt einen Signalton ab, die Anzeige leuchtet blau und das Licht schaltet sich ein; wenn Sie die Taste erneut drücken, schaltet sich das Licht aus.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie immer die Stromzufuhr ab, bevor Sie die Haube reinigen oder warten.
- Um zu verhindern, dass sich die äußere Oberfläche der Haube mit der Zeit abnutzt, wird empfohlen, die Haube alle zwei Monate mit heißem Wasser und einem nicht ätzenden Reinigungsmittel zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Waschmittel. Andernfalls kann die Oberfläche der Haube beschädigt werden.
- Halten Sie den Motor und andere Teile von Wasser fern, da Wasser das Gerät beschädigen kann.
- Der Kohlefilter darf nicht der Hitze ausgesetzt werden.

### Reinigung von Aluminiumfiltern

Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, um Aluminiumfilter von Fett zu befreien. Regelmäßiges Reinigen der Aluminiumfilter verlängert die Lebensdauer des Geräts und hält es in einem guten Betriebszustand. Führen Sie eine der folgenden Reinigungsmethoden durch:

Reinigungsmethode 1:

Tauchen Sie die Aluminiumfilter in heißes Wasser (40-50 °C), fügen Sie neutrales Reinigungsmittel hinzu und lassen Sie sie 2 bis 3 Minuten einweichen. Schützen Sie sich mit Handschuhen und reinigen Sie die Filter mit einer weichen Bürste oder einem Scheuerschwamm. Wenden Sie nicht zu viel Kraft an, da die Filter sehr empfindlich sind und leicht beschädigt werden können.

Reinigungsmethode 2:

Wenn Sie möchten, können Sie die Filter auch in der Spülmaschine bei ca. 60 °C waschen.

### Kohlefilter

Dieser Filtertyp enthält Aktivkohle und reinigt die Luft und absorbiert Kochgerüche. Die Aktivkohle ist nach einer gewissen Zeit gesättigt, was die Adsorptionskapazität des Filters verringert. Der Kohlefilter kann nicht gewaschen oder gereinigt werden.

Bei regelmäßigem Gebrauch der Dunstabzugshaube sollte der Aktivkohlefilter alle 2-3 Monate ausgetauscht werden. Bei sehr häufigem Frittieren ist diese Zeitspanne zu verkürzen.

1. Entfernen Sie die Aluminiumfilter. Abb. 10
2. Die Kohlefilter befinden sich auf beiden Seiten des Motors. Drehen Sie die Filter, bis sie fest sitzen. Abb. 11
3. Um den Kohlefilter auszutauschen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



## 6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Die Anzeige leuchtet, aber der Motor läuft nicht.	Die Dunstabzugshaube ist verstopft	Entfernen Sie, was die Dunstabzugshaube behindert.
	Kondensator ist beschädigt	Ersetzen Sie den Kondensator
	Motor klemmt oder Lager ist beschädigt	Ersetzen Sie den Motor
	Der Motor ist verbrannt oder riecht schlecht	Ersetzen Sie den Motor
Weder das Licht noch der Motor funktionieren	Überprüfen Sie zusätzlich zu den oben genannten Punkten die folgenden Punkte:	
	Die Glühbirne ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Glühbirne
	Netzkabel löst sich	Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schaltplan an
Ölaustritt	Das Rückschlagventil und die Entlüftungsöffnung sind nicht richtig abgedichtet.	Entfernen Sie das Rückschlagventil und versiegeln Sie es mit Dichtungsmittel.
Die Dunstabzugshaube vibriert	Das Gebläse ist beschädigt, wodurch die Haube beim Absaugen der Luft vibriert.	Ersetzen Sie den Lüfter
	Der Motor ist nicht sicher befestigt	Befestigen Sie den Motor in seiner Position
	Die Haube ist nicht sicher befestigt	Befestigen Sie die Haube richtig
Die Haube ist nicht ausreichend abgesaugt	Der Abstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Kochfläche ist zu groß.	Stellen Sie den Abstand neu ein
	Zu viel Belüftung durch offene Türen oder Fenster	Ersetzen Sie die Dunstabzugshaube wieder an und montieren Sie sie.

## DEUTSCH

Die Dunstabzugshaube wird gekippt	Die Befestigungsschrauben sind nicht richtig angezogen	Bringen Sie die Dunstabzugshaube wieder waagrecht an und ziehen Sie die Schrauben fest.
	Die Kunststoffstopfen sind nicht richtig angezogen.	Bringen Sie die Dunstabzugshaube wieder in eine waagerechte Position und ziehen Sie die Klammern fest.

## 7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 02905 / 02906

Produkt: Bolero Flux ICT 388000 Inox A++ / Bolero Flux ICT 388000 Black A++

Alle technischen Informationen sind auf der öffentlichen Website des Europäischen Produktregisters für Energieverbrauchskennzeichnung (EPREL) verfügbar:

[eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Verordnung (EU) 65/2014

Richtlinie 2010/30/EU

Nennspannung: 220 - 240 V

Nennfrequenz: 50 Hz

Gesamte Leistung: 213 W

Motor: 210 W

Luftstrom: 800 m<sup>3</sup>/H

Lampe: 2 x 1,5 W

Lichtart: rechteckiges LED-Licht

Abmessungen der Lampe: (75 x 32) mm

Code ILCOS D: DBL-1.5-S-75/32

	Symbol	Wert	Portionen
Identifizierung des Modells		02905 / 02906	
Jährlicher Energieverbrauch	AEC <sub>Dunstabzugshaube</sub>	42.2	kWh/a
Zeitinkrementierungsfaktor	f	0.6	
Fluiddynamische Effizienz	FDE <sub>Dunstabzugshaube</sub>	38.9	
Energieeffizienz-Index	EEl <sub>Dunstabzugshaube</sub>	36.3	

Der Luftdurchsatz wird am Punkt des maximalen Wirkungsgrades gemessen.	$Q_{\text{BEP}}$	419.9	m <sup>3</sup> /Std
Der Luftdruck wird am Punkt des maximalen Wirkungsgrades gemessen.	$P_{\text{BEP}}$	601	Pa
Maximaler Luftstrom	$Q_{\text{m\acute{a}x}}$	Höchste Einstellung 587,8	m <sup>3</sup> /Std
		Niedrigste Einstellung 232.6	
Elektrische Eingangsleistung gemessen am Punkt des maximalen Wirkungsgrades	$W_{\text{BEP}}$	180.1	W
Nennleistung der Beleuchtungsanlage	$W_{\text{L}}$	3.8	W
Gemessene Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochfläche.	$E_{\text{mittlere}}$	190	lux
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	$P_{\text{S}}$	N/A	W
Stromverbrauch im Aus-Zustand	$P_{\text{O}}$	0,36	W
Geräuschpegel (höchste Einstellung)	$L_{\text{WA}}$	65	dB
Geräuschpegel (niedrigste Einstellung)	$L_{\text{WA}}$	47	dB
Niedriger Geräuschpegel (Boost)	$L_{\text{WA}}$	73	dB

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle A.

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,36 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „Aus“-Position verwendet.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tubo di scarico
2. Struttura della cappa aspirante
3. Lampada 1
4. Filtro
5. Lampada 2

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

### Contenuto della scatola

- Cappa aspirante
- Kit di Montaggio
- Manuale di istruzioni
- 2 Filtri a carbone Ø 176

## 3. INSTALLAZIONE


La Figura 2 mostra le dimensioni necessarie per l'installazione della cappa aspirante.


1. Fissare l'elemento di fissaggio nella posizione appropriata, come mostrato nella figura 3, e verificare la sicurezza dell'installazione. Nella figura 4 sono riportate le dimensioni dei fori.
2. Impostare l'altezza appropriata e fissare le staffe. Fig. 5
3. Inserire le staffe nei fori all'interno della cappa e fissarle con le viti. Collegare il tubo di prolunga all'uscita dell'aria. Fig. 6


## ITALIANO

4. Posizionare il camino interno all'interno del camino esterno.
5. Installare le staffe sull'apparecchio. Estrarre il tubo di prolunga dall'elemento di serraggio.  
Fig. 7
6. Fissare il camino interno al pezzo di fissaggio. Fig. 8


## 4. FUNZIONAMENTO


 **Tasto di accensione/spengimento:** premendo questo pulsante, il cicalino suona, l'indicatore diventa blu, indicando che la cappa entra in stato di standby; premendolo nuovamente, il cicalino suona e si spegne.

 **Tasto di aumento:** con la cappa in stato di standby, premere questo pulsante, il cicalino suonerà, l'indicatore diventerà blu, la cappa funzionerà al livello 1. Ogni volta che si preme questo pulsante, la cappa aumenta di livello dopo il ciclo successivo:  
Livello 1 (basso) → livello 2 (medio) → livello 3 (alto) → livello 4 (boost) → stop → livello 1 (basso) → livello 2 (medio) → livello 3 (alto) → livello 4 (boost).

 **Tasto di riduzione:** Quando la cappa è in modalità standby, premere questo pulsante: il cicalino suona, l'indicatore diventa blu e la cappa funziona al livello 4 (boost). Ad ogni pressione, la cappa diminuisce di un livello dopo il ciclo successivo:  
Livello 4 (boost) → livello 3 (alto) → livello 2 (medio) → livello 1 (basso) → stop → livello 4 (boost) → livello 3 (alto) → livello 2 (medio) → livello 1 (basso).

Il livello 4 (boost) è la velocità di impulso; il tempo di funzionamento della velocità 4 è di 5 minuti; dopo 5 minuti, tornerà al livello 3.

 **Tasto di ritardo:** mentre la cappa è in funzione, premere l'icona del timer, quindi l'apparecchio emetterà un segnale acustico e l'indicatore diventerà blu; ciò significa che la cappa è entrata nella funzione di fine ritardo. La durata è di 3 minuti. Trascorsi i 3 minuti, la cappa aspirante si spegnerà.

 **Icona luminosa:** Premendo l'icona della luce, il dispositivo emette un segnale acustico, quindi l'indicatore diventa blu e la luce si accende; premendo nuovamente l'icona, la luce si spegne.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione della cappa, scollegarla sempre dall'alimentazione.

- Per evitare che la superficie esterna della cappa si deteriori con l'uso, si consiglia di pulirla con acqua calda e un detergente non corrosivo ogni due mesi circa.
- Non usare detersivi abrasivi. In caso contrario, la superficie della cappa potrebbe danneggiarsi.
- Tenere l'apparecchio e ogni sua parte lontani dall'acqua per evitare danni.
- Non esporre il filtro a carbone attivo al calore.

### **Pulizia dei filtri in alluminio**

Non utilizzare detersivi corrosivi per pulire il grasso dai filtri in alluminio. La pulizia regolare del filtro in alluminio prolunga la vita dell'apparecchio e lo mantiene in buone condizioni di funzionamento. Utilizzare uno dei seguenti metodi di pulizia:

Metodo di pulizia 1:

Immergere i filtri di alluminio in acqua calda (40-50 °C), aggiungere del detergente e lasciarli in ammollo per 2 o 3 minuti. Proteggersi con i guanti e pulire il filtro con uno spazzolino o una paglietta morbida. I filtri sono delicati: pulirli con cura per evitare di danneggiarli.

Metodo di pulizia 2

È anche possibile lavare i filtri in lavastoviglie a una temperatura di 60 °C.

### **Filtro a carbone attivo**

Questo tipo di filtro contiene carbone attivo e purifica l'aria e assorbe gli odori di cottura. Il carbone attivo si satura dopo un certo periodo di tempo, riducendo la capacità di adsorbimento del filtro. Il filtro in carbonio non può essere lavato o pulito in alcun modo.

Quando la cappa viene utilizzata regolarmente, il filtro a carbone attivo deve essere sostituito ogni 2-3 mesi. Se la frittura è molto frequente, ridurre questo intervallo.

1. Rimuovere i filtri in alluminio. Fig. 10
2. I filtri a carbone sono situati su entrambi i lati del motore. Girare i filtri fino a posizionarli correttamente. Fig. 11
3. Per sostituire il filtro al carbone, procedere in ordine inverso.

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
La spia è accesa, ma il motore non funziona.	La cappa è ostruita.	Rimuovere l'ostruzione.
	Il condensatore è danneggiato.	Sostituire il condensatore.
	Il motore è bloccato o il cuscinetto è danneggiato.	Sostituire il motore.
	Il motore è bruciato o emette un odore sgradevole.	Sostituire il motore.
Né la luce né il motore funzionano.	Oltre a quanto sopra, verificare quanto segue:	
	La lampadina si è bruciata.	Sostituire la lampadina.
	Il cavo di alimentazione è allentato.	Collegare i cavi secondo lo schema di cablaggio.
Perdita d'olio.	La valvola unidirezionale e l'ingresso di ventilazione dell'aria non sono sigillati correttamente.	Rimuovere la valvola unidirezionale e sigillarla con il sigillante.
La cappa vibra.	La ventola è danneggiata e fa vibrare la cappa durante lo scarico.	Sostituire la ventola.
	Il motore è allentato.	Fissare bene il motore.
	La cappa non è fissata correttamente.	Fissare correttamente la cappa aspirante
La cappa non aspira a sufficienza.	La cappa è troppo lontana dalla superficie di cottura.	Avvicinare la cappa al piano di lavoro.
	La ventilazione della stanza è eccessiva a causa di porte o finestre aperte.	Riposizionare la cappa e reinstallarla.
La cappa è inclinata.	Le viti di fissaggio non sono ben serrate.	Riposizionare orizzontalmente la cappa e serrare le viti.
	I tasselli di plastica non sono serrati correttamente.	Riposizionare la cappa in orizzontale e serrare le viti.



## 7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 02905 / 02906

Prodotto: Bolero Flux ICT 388000 Inox A++ / Bolero Flux ICT 388000 Black A++

Tutte le informazioni tecniche sono disponibili sul sito web pubblico del Registro europeo delle etichette elettroniche della Commissione Europea (EPREL):

[eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Regolamento (UE) 65/2014

Direttiva 2010/30/UE

Tensione nominale: 220 - 240 V

Frequenza nominale: 50 Hz

Potenza totale: 213 W

Motore: 210 W

Flusso d'aria: 800 m<sup>3</sup>/h

Lampadina: 2 x 1,5 W

Tipo di lampadina: LED rettangolare

Dimensioni della lampada: (75 x 32) mm

Codice ILCOS D: DBL-1.5-S-75/32

	Simbolo	Valore	Unità
Codice modello		02905 / 02906	
Consumo energetico annuale	$AEC_{Cappa}$	42.2	kWh/a
Fattore di incremento del tempo	f	0,6	
Efficienza fluidodinamica	$FDE_{Cappa}$	38.9	
Indice di efficienza energetica	$EEl_{Cappa}$	36.3	
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza	$Q_{BEP}$	419.9	m <sup>3</sup> /h
Pressione d'aria misurata al punto di massima efficienza	$P_{BEP}$	601	Pa
Flusso d'aria massimo	$Q_{max}$	Impostazione massima 587,8	m <sup>3</sup> /h
		Impostazione più bassa 232,6	

## ITALIANO

Potenza elettrica d'ingresso misurata al punto di massima efficienza	$W_{BEP}$	180.1	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	$W_L$	3.8	W
Illuminamento misurato del sistema di illuminazione sul piano di cottura piano di cottura	$E_{medio}$	190	lux
Consumo di energia in standby	$P_S$	N/A	W
Consumo di energia in modalità Off	$P_o$	0,36	W
Livello acustico (impostazione massima)	$L_{WA}$	65	dB
Livello acustico (impostazione minima)	$L_{WA}$	47	dB
Livello acustico (Boost)	$L_{WA}$	73	dB

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica A.

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0,36 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. Il comando di alimentazione dell'apparecchio è in posizione di spegnimento.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Saída da conduta de ventilação
2. Estrutura do exaustor
3. Lâmpada 1
4. Filtro
5. Lâmpada 2

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

### 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

#### Conteúdo da caixa

- Exaustor
- Kit de montagem
- Manual de instruções
- 2 Filtros de carvão Ø 176.


### 3. INSTALAÇÃO


Na figura 2, pode ver as dimensões (mm) necessárias para a instalação.

1. Fixe a peça de fixação na posição adequada, como indicado na figura 3, e verifique a segurança da instalação. Na figura 4, pode ver as dimensões dos orifícios.
2. Ajuste a altura adequada e fixe os suportes. Fig. 5
3. Introduza os suportes nos orifícios do interior do exaustor e fixe-os com parafusos. Ligue o tubo extensível à saída de ar. Fig. 6


4. Coloque a chaminé interior na chaminé exterior.
5. Instale os suportes na peça de fixação. Estenda o tubo extensível para fora da peça de fixação. Fig. 7
6. Fixe a chaminé interior à peça de fixação. Fig. 8

## 4. FUNCIONAMENTO

 **Botão Ligar/Desligar:** se premir este botão, soará um sinal sonoro e o indicador ficará azul, o que significa que o exaustor entrou no modo de espera. Se voltar a premir este botão, será emitido um sinal sonoro e o exaustor desligar-se-á.


 **Botão de aumento:** com o exaustor no modo de espera, prima este botão, o sinal sonoro soará, o indicador ficará azul e o exaustor funcionará no nível 1. Cada vez que premir este botão, o exaustor aumentará de nível após o ciclo seguinte:


Nível 1 (baixo) → nível 2 (médio) → nível 3 (alto) → nível 4 (boost) → pausa → nível 1 (baixo) → nível 2 (médio) → nível 3 (alto) → nível 4 (boost).

 **Botão de diminuição:** Com o exaustor no modo de espera, prima este botão. O sinal sonoro soará, o indicador ficará azul e o exaustor funcionará no nível 4 (boost). A cada pressão, o exaustor descerá um nível após o ciclo seguinte:

Nível 4 (boost) → nível 3 (alto) → nível 2 (médio) → nível 1 (baixo) → pausa → nível 4 (boost) → nível 3 (alto) → nível 2 (médio) → nível 1 (baixo).

O nível 4 (boost) é a velocidade máxima, o tempo de funcionamento do nível 4 é de 5 minutos, após 5 minutos, voltará ao nível 3.

 **Botão de fim retardado:** durante o funcionamento do exaustor, prima o ícone do temporizador. O aparelho emitirá um sinal sonoro e o indicador ficará azul, o que significa que o exaustor entrou na função de fim retardado. Esta ação dura 3 minutos. Após 3 minutos, o exaustor desligar-se-á.

 **Botão de luz:** Prima o botão de luz e o aparelho emitirá um sinal sonoro; em seguida, o indicador ficará azul e a luz acender-se-á; quando voltar a premir o ícone, a luz apagar-se-á.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre a alimentação elétrica antes de limpar ou efetuar a manutenção do exaustor.
- Para evitar que a superfície exterior do exaustor se deteriore com o tempo, recomenda-

## PORTUGUÊS

se que o exaustor seja limpo com água quente e um detergente não corrosivo aproximadamente a cada 2 meses.

- Não utilize detergentes abrasivos. Caso contrário, a superfície do exaustor pode ficar danificado.
- Mantenha o motor e outras peças afastadas da água, pois a água pode danificar o aparelho.
- O filtro de carvão não deve ser exposto ao calor.

### **Limpeza dos filtros de gordura**

Não utilize detergentes corrosivos para limpar a gordura dos filtros de malha. A limpeza regular dos filtros de alumínio prolonga a vida útil do aparelho e mantém-no em bom estado de funcionamento. Utilize um dos seguintes métodos de limpeza:

Método de limpeza 1:

Coloque os filtros em rede em água quente (40-50 °C), adicione detergente neutro e deixe de molho durante 2 a 3 minutos. Proteja-se com luvas e limpe os filtros com uma escova macia ou um esfregão. Não aplique demasiada força, pois os filtros são muito delicados e podem ser facilmente danificados.

Método de limpeza 2:

Se desejar, pode também lavar os filtros na máquina de lavar loiça a uma temperatura de cerca de 60 °C.

### **Filtro de carvão**

Este tipo de filtro contém carvão ativado e purifica o ar e absorve os odores da cozinha. O carvão ativado fica saturado após um período de tempo, o que reduz a capacidade de adsorção do filtro. O filtro de carvão não pode ser lavado ou limpo de forma alguma.

Quando o exaustor é utilizado regularmente, o filtro de carvão ativado deve ser substituído a cada 2-3 meses. Se fritar com muita frequência, reduza este intervalo.

1. Retire os filtros de gordura. Fig. 10
2. Os filtros de carvão encontram-se em ambos os lados do motor. Rode os filtros até ficarem bem fixos. Fig. 11
3. Para substituir o filtro de carvão, proceda pela ordem inversa.

## 6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
O indicador está aceso, mas o motor não funciona.	O exaustor está obstruído.	Retire o que está a obstruir o exaustor.
	O condensador está danificado.	Substitua o condensador.
	O motor está encravado ou o rolamento está danificado.	Substitua o motor.
	O motor está queimado ou emite um cheiro desagradável.	Substitua o motor.
Nem a luz nem o motor funcionam.	Para além dos aspetos acima referidos, verifique os seguintes:	
	A lâmpada fundiu-se.	Substitua a lâmpada.
	O cabo de alimentação está solto.	Ligue os cabos de acordo com o esquema elétrico.
Fuga de óleo.	A válvula unidirecional e a entrada do ventilador de ar não estão corretamente vedadas.	Retire a válvula unidirecional e vede-a com vedante.
O exaustor vibra.	A ventoinha está danificada, fazendo com que o exaustor vibre ao extrair o ar.	Substituir o ventilador
	O motor não está bem fixado.	Fixe o motor corretamente.
	O exaustor não está corretamente fixado.	Fixe corretamente o exaustor
O exaustor não aspira o suficiente.	A distância entre o exaustor e a superfície de cozedura é demasiado grande.	Ajuste a distância novamente.
	Há demasiada ventilação no quarto devido a portas ou janelas abertas.	Volte a colocar o exaustor e volte a instalá-lo.
O exaustor está inclinado.	Os parafusos de fixação não estão bem apertados.	Reposicione o exaustor em posição horizontal e aperte os parafusos.
	As buchas de plástico não estão bem apertadas.	Reposicione o exaustor em posição horizontal e aperte as buchas.

## 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 02905 / 02906

Produto: Bolero Flux ICT 388000 Inox A++ / Bolero Flux ICT 388000 Black A++

Todas as informações técnicas estão disponíveis no sítio Web público do Registo Europeu de Produtos para a Etiquetagem Energética (EPREL):

[eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Regulamento (UE) 65/2014

Diretiva 2010/30/UE

Tensão nominal: 220 – 240 V

Frequência nominal: 50 Hz

Potência total: 213 W

Motor: 210 W

Caudal de ar: 800 m<sup>3</sup>/h

Lâmpada: 2 x 1,5 W

Tipo de lâmpada: luz LED retangular

Dimensões da lâmpada: 75 x 32 mm

Código ILCOS D: DBL-1.5-S-75/32

	Símbolo	Valor	Unidades
Identificação do modelo		02905 / 02906	
Consumo anual de energia	AEC exaustor	42,2	kWh/a
Fator de incremento temporal	f	0,6	
Eficiência fluidodinâmica	FDE exaustor	38,9	
Índice de eficiência energética	EEl exaustor	36,3	
Caudal de ar medido no ponto de eficiência máxima	Q <sub>BEP</sub>	419,9	m <sup>3</sup> /h
Pressão do ar medida no ponto de eficiência máxima	P <sub>BEP</sub>	601	Pa
Fluxo máximo de ar	Q <sub>máx</sub>	Definição mais alta	m <sup>3</sup> /h
		587,8	
		Definição mais baixa	
		232,6	



Potência elétrica de entrada medida no ponto de eficiência máxima	$W_{BEP}$	180,1	W
Potência nominal do sistema de iluminação	$W_L$	3,8	W
Iluminância medida do sistema de iluminação na superfície de cozedura	$E_{média}$	190	lux
Consumo de energia em modo de espera	$P_S$	N/A	W
Consumo de energia no modo Desligado	$P_o$	0,36	W
Nível de som (definição mais alta)	$L_{WA}$	65	dB
Nível de som (definição mais baixa)	$L_{WA}$	47	dB
Nível de som (boost)	$L_{WA}$	73	dB

Este produto contém uma fonte de luz eficiente em termos energéticos A.

O consumo de energia no modo Desligado é 0,36 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição Desligado.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Uitlaat ventilatiekanaal
2. Afzuigkap
3. Lamp 1
4. Filter
5. Lamp 2

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

### Inhoud van de doos

- Afzuigkap
- Montage kit
- Handleiding
- 2 Koolstoffilters Ø 176


## 3. INSTALLATIE


Figuur 2 toont de afmetingen die nodig zijn voor de installatie van de afzuigkap.


1. Bevestig het klemstuk in de juiste positie zoals getoond in figuur 3 en controleer de veiligheid van de installatie. In figuur 4 ziet u de afmetingen van de openingen.
2. Stel de juiste hoogte in en zet de beugels vast. Fig. 5
3. Steek de beugels in de openingen aan de binnenkant van de afzuigkap en zet ze vast met schroeven. Sluit de verlengbuis aan op de luchtuitlaat. Fig. 6

4. Plaats de binnenste schoorsteen in de buitenste schoorsteen.
5. Installeer de beugels op het klemstuk. Trek de verlengbuis uit het klemstuk. Fig. 7
6. Bevestig de binnenste schoorsteen aan het klemstuk. Fig. 8


## 4. WERKING

 **Aan/uit-knop:** Druk op deze knop, de zoemer klinkt, het indicatielampje wordt blauw, wat aangeeft dat de afzuigkap in stand-by gaat, druk nogmaals op de knop, de zoemer klinkt en gaat uit.

 **Knop verhogen:** met de afzuigkap in stand-by, druk op deze knop, de zoemer zal klinken, het indicatielampje zal blauw worden en de afzuigkap zal op niveau 1 werken. Telkens als u op deze knop drukt, verhoogt de afzuigkap het niveau na de volgende cyclus:  
Niveau 1 (laag) → niveau 2 (gemiddeld) → niveau 3 (hoog) → niveau 4 (boost) → stop → niveau 1 (laag) → niveau 2 (gemiddeld) → niveau 3 (hoog) → niveau 4 (boost).

 **Knop verlagen: Wanneer** de afzuigkap in stand-by staat, drukt u op deze knop, klinkt de zoemer, wordt het indicatielampje blauw en werkt de afzuigkap op niveau 4 (boost). Bij elke druk op de knop wordt de afzuigkap na de volgende cyclus een niveau lager gezet:  
Niveau 4 (boost) → niveau 3 (hoog) → niveau 2 (gemiddeld) → niveau 1 (laag) → stop → niveau 4 (boost) → niveau 3 (hoog) → niveau 2 (gemiddeld) → niveau 1 (laag).

Niveau 4 (boost) is de impulsnelheid, de bedrijfstijd van snelheid 4 is 5 minuten, na 5 minuten wordt teruggekeerd naar niveau 3.

 **Knop Delay:** terwijl de afzuigkap in werking is, drukt u op het timer icoon, waarna het apparaat een pieptoon geeft en het indicatielampje blauw wordt, dit betekent dat de afzuigkap de functie voor uitgesteld einde heeft geactiveerd. Dit duurt 3 minuten. Na 3 minuten wordt de afzuigkap uitgeschakeld.

 **Licht icoon:** Druk op het licht icoon en het apparaat geeft een pieptoon, vervolgens wordt het indicatielampje blauw en gaat het licht aan, wanneer u nogmaals op het icoon drukt, gaat het licht uit.

## 5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel altijd de stroomtoevoer uit voordat u de afzuigkap schoonmaakt of er onderhoud aan pleegt.
- Om te voorkomen dat de buitenkant van de afzuigkap na verloop van tijd verslechtert,

wordt aanbevolen om de afzuigkap om de twee maanden schoon te maken met heet water en een niet-corrosief schoonmaakmiddel.

- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Anders kan het oppervlak van de afzuigkap beschadigd raken.
- Houd de afzuigkap en andere onderdelen uit de buurt van water, want water kan het apparaat beschadigen.
- Het koolstoffilter mag niet worden blootgesteld aan hitte.

### **Schoonmaken van aluminium filters**

Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen om vet van aluminium filters te verwijderen. Regelmatig reinigen van de aluminium filters verlengt de levensduur van het apparaat en zorgt ervoor dat het goed blijft werken. Gebruik een van de volgende schoonmaakmethoden:

Schoonmaakmethode 1:

Dompel de aluminium filters onder in heet water (40-50 °C), voeg afwasmiddel toe en laat ze 2 tot 3 minuten weken. Bescherm uzelf met handschoenen en maak de filters schoon met een zachte borstel of schuursponsje. Oefen niet te veel kracht uit, want filters zijn erg kwetsbaar en kunnen gemakkelijk beschadigd raken.

Schoonmaakmethode 2:

Als u wilt, kunt u de filters ook in de vaatwasser wassen op een temperatuur van ongeveer 60 °C.

### **Koolstoffilter**

Dit type filter bevat actieve kool en zuivert de lucht en absorbeert kookgeurtjes. De actieve kool raakt na verloop van tijd verzadigd, waardoor de adsorptiecapaciteit van de filter afneemt. Het koolstoffilter kan op geen enkele manier worden gewassen of gereinigd.

Als de afzuigkap regelmatig wordt gebruikt, moet het actieve koolstoffilter elke 2-3 maanden worden vervangen. Als u heel vaak frituurt, verkort u deze interval.

1. Verwijder de aluminium filters. Fig. 10
2. De koolstoffilters bevinden zich aan beide zijden van de afzuigkap. Draai de filters totdat ze stevig vastzitten. Fig. 10
3. Ga in omgekeerde volgorde te werk om het koolstoffilter te vervangen.

## 6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het indicatielampje brandt, maar de motor loopt niet.	De afzuigkap is geblokkeerd	Verwijder wat de afzuigkap blokkeert.
	De condensator is beschadigd	Vervang de condensator
	Afzuigkap zit vast of het lager is beschadigd	Vervang de afzuigkap
	Afzuigkap is verbrand of stinkt	Vervang de afzuigkap
Zowel het licht als de afzuigkap werken niet	Controleer naast het bovenstaande ook het volgende:	
	De lamp is doorgebrand	Vervang de lamp
	Stroomkabel raakt los	Sluit de kabels aan volgens het bedradingsschema
Olielekkage	De eenrichtingsklep en de ontluichtingsingang zijn niet goed afgedicht.	Verwijder de eenrichtingsklep en dicht deze af met kit.
De afzuigkap trilt	De ventilator is beschadigd, waardoor de afzuigkap trilt bij het afzuigen van lucht.	Vervang de ventilator
	De afzuigkap is niet goed bevestigd	Zet de afzuigkap goed vast
	De afzuigkap is niet goed bevestigd	Zet de afzuigkap goed vast
De afzuigkap wordt niet voldoende afgezogen	De afstand tussen de afzuigkap en het kookoppervlak is te groot.	Pas de afstand aan
	Te veel ventilatie door open deuren of ramen	Plaats de afzuigkap terug en monteer hem opnieuw.
De afzuigkap staat scheef	Bevestigingsschroeven zijn niet goed vastgedraaid	Plaats de afzuigkap horizontaal en draai de schroeven vast.
	De plastic pluggen zitten niet goed vast.	Plaats de afzuigkap horizontaal en draai de pluggen vast.

## 7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 02905 / 02906

Product: Bolero Flux ICT 388000 Inox A++ / Bolero Flux ICT 388000 Black A++

Alle technische informatie is beschikbaar op de openbare website van het Europees productregister voor energie-etikettering (EPREL):

[eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Verordening (EU) 65/2014

Richtlijn 2010/30/EU

Nominale spanning: 220 - 240 V

Nominale frequentie: 50 Hz

Totaal vermogen: 213 W

Motor: 210 W

Luchtstroomsnelheid: van 800 m<sup>3</sup>/h

Lamp: 2 x 1,5 W

Type lamp: rechthoekig LED-licht

Afmetingen lamp: (75 x 32) mm

ILCOS-code D: DBL-1.5-S-75/32

	Symbol	Waarde	Eenheden
Identificatie van het model		02905 / 02906	
Jaarlijks energieverbruik	AEC <sub>Afzuigkap</sub>	42.2	kWh/a
Tijdelijk verhogen factor	f	0.6	
Vloeistof dynamische efficiëntie	FDE <sub>Afzuigkap</sub>	38.9	
Energie-efficiëntie index	EEl <sub>Afzuigkap</sub>	36.3	
Gemeten luchtstroom op het punt van maximale efficiëntie	Q <sub>BEP</sub>	419.9	m <sup>3</sup> /h
Gemeten luchtdruk op het punt van maximale efficiëntie	P <sub>BEP</sub>	601	Pa
Maximale luchtstroom	Q <sub>max</sub>	Hoogste instelling 587,8	m <sup>3</sup> /h
		Laagste instelling 232,6	

## NEDERLANDS

Elektrisch ingangsvermogen gemeten op het punt van maximale efficiëntie	$W_{BEP}$	180.1	W
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	$W_L$	3.8	W
Gemeten verlichtingssterkte van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	$E_{medium}$	190	lux
Stand-by stroomverbruik	$P_S$	N/A	W
Stroomverbruik in uitgeschakelde modus	$p_o$	0,36	W
Geluidsniveau (hoogste instelling)	$L_{WA}$	65	dB
Geluidsniveau (laagste instelling)	$L_{WA}$	47	dB
Geluidsniveau (Boost)	$L_{WA}$	73	dB

Dit product bevat een energiezuinige A-lichtbron.

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0,36 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "uit" positie.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.



## 9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Wyjście kanatu wentylacyjnego
2. Korpus okapu z wyciągiem
3. Lampa 1
4. Filtr
5. Lampa 2

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

### Zawartość opakowania

- Okap z wyciągiem
- Zestaw do montażu
- Instrukcja obsługi
- 2 filtry węglowe Ø176


## 3. INSTALACJA


Na rysunku 2 przedstawiono wymiary (w mm) wymagane do montażu okapu.

1. Zamocuj płytę mocowania w odpowiedniej pozycji, jak pokazano na rysunku 3 i sprawdź bezpieczeństwo instalacji. Na rysunku 4 przedstawiono wymiary otworów.
2. Ustaw odpowiednią wysokość i zamocuj wsporniki. Rys. 5


3. Włóż wsporniki do otworów po wewnętrznej stronie okapu i zabezpiecz je śrubami. Podłącz rurę przedłużającą do wylotu powietrza. Rys. 6
4. Umieść komin wewnętrzny w kominie zewnętrznym.
5. Zamontuj wsporniki na płycie mocowania. Wysuń rurę przedłużającą poza płytę mocowania. Rys. 7
6. Przymocuj komin wewnętrzny do płyty mocowania. Rys. 8

## 4. FUNKCJONOWANIE

 **Przycisk włączania/wyłączania:** Naciśnij ten przycisk, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, wskaźnik zmieni kolor na niebieski wskazując, że okap przeszedł w tryb gotowości, naciśnij go ponownie, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i okap wyłączy się.


 **Przycisk zwiększania:** gdy okap kuchenny znajduje się w trybie gotowości naciśnij ten przycisk, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, wskaźnik zmieni kolor na niebieski, a okap będzie działał na poziomie 1. Każde naciśnięcie tego przycisku spowoduje zwiększenie poziomu pracy okapu według poniższej kolejności:


Poziom 1 (niski) → poziom 2 (średni) → poziom 3 (wysoki) → poziom 4 (Boost) → stop → poziom 1 (niski) → poziom 2 (średni) → poziom 3 (wysoki) → poziom 4 (Boost).

 **Przycisk zmniejszania:** Gdy okap kuchenny znajduje się w trybie gotowości, po naciśnięciu tego przycisku rozlegnie się sygnał dźwiękowy, wskaźnik zmieni kolor na niebieski, a okap będzie pracował na poziomie 4 (Boost). Każde naciśnięcie tego przycisku spowoduje zmniejszenie poziomu pracy okapu według poniższej kolejności:

Poziom 4 (Boost) → poziom 3 (wysoki) → poziom 2 (średni) → poziom 1 (niski) → stop → poziom 4 (Boost) → poziom 3 (wysoki) → poziom 2 (średni) → poziom 1 (niski).

Poziom 4 (Boost) to prędkość impulsowa, czas działania prędkości 4 wynosi 5 minut, po czym okap powróci do poziomu 3.

 **Przycisk Delay:** podczas pracy okapu naciśnij ikonę timera, a urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i wskaźnik zmieni kolor na niebieski, co oznacza, że okap wszedł w tryb opóźnionego zakończenia. Okap będzie działał jeszcze przez 3 minuty. Po upływie 3 minut okap się wyłączy.

 **Ikona światła:** Po naciśnięciu przycisku światła urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a następnie wskaźnik zmieni kolor na niebieski i światło włączy się, a po ponownym naciśnięciu przycisku światło wyłączy się.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze odłączaj zasilanie przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji okapu.
- Aby zapobiec zniszczeniu zewnętrznej powierzchni okapu z upływem czasu, zaleca się czyszczenie okapu gorącą wodą i nieżrącym detergencem co dwa miesiące.
- Nie używaj środków czyszczących rozpuszczających brud. W przeciwnym razie powierzchnia okapu może ulec uszkodzeniu.
- Silnik i inne części należy trzymać z dala od wody, ponieważ może ona uszkodzić urządzenie.
- Filtr węglowy nie może być narażony na działanie wysokich temperatur.

### Czyszczenie filtrów aluminiowych

Nie używaj żrących detergentów do czyszczenia tłuszczu z filtrów aluminiowych. Regularne czyszczenie filtrów aluminiowych przedłuży żywotność urządzenia i sprawi, że będzie działało prawidłowo. Użyj jednej z poniższych metod czyszczenia:

Metoda czyszczenia 1:

Zanurz filtry aluminiowe w gorącej wodzie (40-50°C), dodaj detergent i mocz je przez 2-3 minuty. Chroń się za pomocą rękawiczek i wyczyść filtry miękką szczotką lub gąbką. Nie używaj nadmiernej siły, ponieważ filtry są bardzo delikatne i łatwo je uszkodzić.

Metoda czyszczenia 2:

W razie potrzeby filtry można również myć w zmywarce w temperaturze około 60°C.

### Filtr węglowy

Ten typ filtra zawiera węgiel aktywny i oczyszcza powietrze oraz pochłania zapachy powstające podczas gotowania. Po pewnym czasie węgiel aktywny ulega nasyceniu, co zmniejsza zdolność pochłaniania zanieczyszczeń. Filtr węglowy nie może być myty ani czyszczony w żaden sposób.

Gdy okap jest regularnie używany, filtr z węglem aktywnym powinien być wymieniany co 2-3 miesiące. W przypadku częstego smażenia należy wymieniać go częściej.

1. Wyjmij filtry aluminiowe. Rys. 10
2. Filtry węglowe znajdują się po obu stronach silnika. Obróć filtry, aż zamocują się na swoim miejscu. Rys. 11
3. Aby wymienić filtr węglowy należy postępować w odwrotnej kolejności.

## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Powód	Rozwiązanie
Wskaźnik świeci się, ale silnik nie pracuje	Okap jest zatkany	Usuń elementy zatykające okap kuchenny.
	Kondensator jest uszkodzony	Wymień kondensator
	Silnik jest zablokowany lub łożysko jest uszkodzone	Wymień silnik
	Silnik jest spalony lub wydziela nieprzyjemny zapach	Wymień silnik
Ani światło, ani silnik nie działają	Oprócz powyższych sprawdź następujące elementy:	
	Przepaliła się żarówka	Wymień żarówkę
	Przewód zasilania poluzował się	Podłącz przewody zgodnie ze schematem połączeń
Wyciek oleju	Zawór jednokierunkowy i wlot powietrza nie są prawidłowo uszczelnione.	Zdemontuj zawór jednokierunkowy i uszczelnij go szczeliwem.
Okap wibruje	Wentylator jest uszkodzony, przez co okap wibruje podczas odprowadzania powietrza	Wymień wentylator
	Silnik nie jest dobrze zamocowany	Prawidłowo zamontuj silnik
	Okap nie jest dobrze zamocowany	Prawidłowo zamocuj okap
Okap nie zasysa wystarczająco	Odległość pomiędzy okapem a powierzchnią gotowania jest zbyt duża	Ponownie ustaw odległość
	Zbyt duży przepływ powietrza spowodowany otwartymi drzwiami lub oknami	Zainstaluj okap w innym miejscu.
Okap jest przechylony	Śruby mocujące nie są dobrze dokręcone	Ustaw okap kuchenny poziomo i dokręć śruby.
	Plastikowe kotki rozporowe nie są wystarczająco ciasne	Ustaw okap kuchenny w pozycji horyzontalnej i dopasuj kotki rozporowe.

## 7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 02905 / 02906

Produkt: Bolero Flux ICT 388000 Inox A++ / Bolero Flux ICT 388000 Black A++

Wszystkie informacje techniczne można znaleźć na publicznej stronie europejskiego rejestru produktów do celów oznakowania energetycznym (EPREL):

[eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Rozporządzenie (UE) 65/2014

Dyrektywa 2010/30/UE

Napięcie znamionowe: 220 - 240 V

Częstotliwość znamionowa: 50 Hz

Moc całkowita: 213 W

Silnik: 210 W

Przepływ powietrza: 800 m<sup>3</sup>/h

Lampa: 2 x 1,5 W

Typ lampy: prostokątna lampa LED

Wymiary lampy: (75 x 32) mm

Kod ILCOS D: DBL-1.5-S-75/32

	Symbol	Wartość	Jednostka
Identyfikacja modelu		02905 / 02906	
Roczne zużycie energii	$AEC_{Okap}$	42,2	kWh/a
Współczynnik przyrostu czasu	f	0,6	
Wydajność przepływu dynamicznego	$FDE_{Okap}$	38,9	
Wskaźnik efektywności energetycznej	$EEl_{Okap}$	36,3	
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	$Q_{BEP}$	419,9	m <sup>3</sup> /h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy.	$P_{BEP}$	601	Pa
Maksymalne natężenie przepływu powietrza	$Q_{max}$	Najwyższe ustawienie 587,8	m <sup>3</sup> /h
		Najniższe ustawienie 232,6	

Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy	$W_{BEP}$	180,1	W
Moc nominalna systemu oświetlenia	$W_L$	3,8	W
Średnie natężenie oświetlenia systemu oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	$E_{\text{średnia}}$	190	lux
Pobór mocy w trybie gotowości	$P_S$	N/A	W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	$P_o$	0,36	W
Poziom hałasu (Najwyższe ustawienie)	$L_{WA}$	65	dB
Poziom hałasu (najniższe ustawienie)	$L_{WA}$	47	dB
Poziom dźwięku (Boost)	$L_{WA}$	73	dB

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła typu A.

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0,36 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączane do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przetątnik/regulator urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Výstup odtahového potrubí
2. Tělo odtahové digestoře
3. Osvětlení 1
4. Filtr
5. Osvětlení 2

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

### Obsah krabice

- Odtahová digestoř
- Montážní sada
- Návod k použití
- 2 uhlíkové filtry Ø176


## 3. INSTALACE


Na obrázku 2 jsou znázorněny rozměry potřebné pro instalaci odtahové digestoře.

1. Upevněte upevňovací díl do příslušné polohy podle obrázku 3 a zkontrolujte bezpečnost instalace. Na obrázku 4 jsou znázorněny rozměry instalačních otvorů.
2. Nastavte vhodnou výšku a upevněte závěsné držáky. Obr. 5
3. Vložte držáky do otvorů ve vnitřní části odtahové digestoře a zajistěte je šrouby. Připojte prodlužovací potrubí k výstupu vzduchu. Obr. 6


4. Zasuňte vnitřní komín do vnějšího komína.
5. Nainstalujte držáky na upevňovací díl. Vysuňte prodlužovací potrubí z upevňovacího dílu.  
Obr.7
6. Přepevněte vnitřní komín k upevňovacímu dílu. Obr. 8

## 4. PROVOZ

 **Tlačítko pro zapnutí/vypnutí:** stiskněte toto tlačítko, zazní zvukový signál, indikátor se rozsvítí modře, čímž signalizuje, že odtahová digestoř přejde do pohotovostního režimu, stiskněte jej znovu, zazní zvukový signál a vypne se.


 **Tlačítko pro zvýšení:** když je odtahová digestoř v pohotovostním režimu, stiskněte toto tlačítko, zazní zvukový signál, indikátor se rozsvítí modře a odtahová digestoř bude provozovat na úrovni 1. Každým stisknutím tohoto tlačítka odtahová digestoř zvýší úroveň podle následujícího cyklu:


Úroveň 1 (nízká) → úroveň 2 (střední) → úroveň 3 (vysoká) → úroveň 4 (boost) → zastavení → úroveň 1 (nízká) → úroveň 2 (střední) → úroveň 3 (vysoká) → úroveň 4 (boost).

 **Tlačítko pro snížení:** když je odtahová digestoř v pohotovostním režimu, stiskněte toto tlačítko, zazní zvukový signál, indikátor se rozsvítí modře a odtahová digestoř bude provozovat na úrovni 4 (boost). Každým stisknutím tohoto tlačítka odtahová digestoř sníží jednu úroveň podle následujícího cyklu:

Úroveň 4 (boost) → úroveň 3 (vysoká) → úroveň 2 (střední) → úroveň 1 (nízká) → zastavení → úroveň 4 (boost) → úroveň 3 (vysoká) → úroveň 2 (střední) → úroveň 1 (nízká).

Úroveň 4 (boost) je rychlost na etapy, provozní doba rychlosti 4 je 5 minut, po 5 minutách se vrátí na úroveň 3.

 **Tlačítko Delay:** když je odtahová digestoř v provozu, stiskněte tlačítko časovače, poté zařízení vydá zvukový signál a indikátor se rozsvítí modře, čímž signalizuje, že odtahová digestoř přešla do funkce odloženého ukončení. Tento proces trvá 3 minuty. Po uplynutí 3 minut se odtahová digestoř vypne.

 **Tlačítko pro osvětlení:** Stiskněte tlačítko pro osvětlení a zařízení vydá zvukový signál, poté se indikátor rozsvítí modře a osvětlení se rozsvítí, po opětovném stisknutí tlačítka se osvětlení vypne.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte napájení před čištěním nebo údržbou digestoře.
- Aby se zabránilo poškození vnějšího povrchu odtahové digestoře v průběhu času, doporučuje se ji čistit horkou vodou a nekorozivním čisticím prostředkem každé dva měsíce.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. V opačném případě může dojít k poškození povrchu digestoře.
- Uchovávejte motor a ostatní díly mimo dosah vody, protože voda může spotřebič poškodit.
- Uhlíkový filtr nesmí být vystaven teplotě.

### Čištění hliníkových filtrů

K čištění mastnoty z hliníkových filtrů nepoužívejte žíravé čisticí prostředky. Pravidelné čištění hliníkových filtrů prodlouží životnost spotřebiče a přispěje k jeho správnému provozu. Použijte jednu z následujících metod čištění:

Způsob čištění 1:

Ponořte hliníkové filtry do horké vody (40-50 °C), přidejte čisticí prostředek a nechte je namočené 2 až 3 minuty. Chraňte se rukavicemi a filtry čistěte kartáčkem nebo jemnou houbou. Netlačte příliš na ně, protože filtry jsou velmi jemné a mohou se snadno poškodit.

Způsob čištění 2:

Pokud si přejete, filtry můžete mýt také v myčce nádobí při teplotě nastavené na přibližně 60 °C.

### Uhlíkový filtr

Tento typ filtru obsahuje aktivní uhlí a zajišťuje čištění vzduchu a pohlcování pachů z vaření. Aktivní uhlí se po určité době zanese, čímž se sníží absorpční kapacita filtru. Uhlíkový filtr nelze nijak mýt ani čistit.

Při pravidelném používání digestoře by se měl filtr s aktivním uhlím měnit každé 2-3 měsíce. V případě, že zvyknete smažit častěji, tento časový interval raději zredukujte.

1. Vyjměte hliníkové filtry. Obr. 10
2. Uhlíkové filtry jsou umístěny na obou stranách motoru. Otočte filtry, dokud nebudou pevně nasazeny na svém místě. Obr. 11
3. Pro výměnu uhlíkového filtru postupujte v opačném pořadí.

## 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Světelný indikátor svítí, ale motor nefunguje	Digestoř je ucpaná	Odstraňte nečistoty, které ucpávají digestoř
	Kondenzátor je poškozen	Vyměňte kondenzátor
	Motor je zaseknutý nebo je poškozené ložisko	Vyměňte motor
	Motor je spálený nebo nepříjemně zapáchá	Vyměňte motor
Nefunguje osvětlení ani motor	Kromě výše uvedeného zkontrolujte následující:	
	Žárovka se přepálila	Vyměňte žárovku
	Napájecí kabel se uvolnil	Připojte kabely podle schématu zapojení
Odkapávání oleje z digestoře	Zpětný ventil (jednocestný) a přívod vzduchu nejsou řádně utěsněny.	Vyjměte zpětný ventil a utěsněte ho těsnicí hmotou.
Digestoř vibruje	Ventilátor je poškozený, což způsobuje vibrace digestoře při odtahu vzduchu	Vyměňte ventilátor
	Motor není bezpečně upevněn	Motor řádně upevněte
	Odtahová digestoř není řádně upevněna	Digestoř řádně připevněte
Digestoř neodtahuje dostatečně	Vzdálenost mezi odtahovou digestoří a varnou plochou je příliš velká	Upravte vzdálenost
	V místnosti je přílišné větrání v důsledku otevřených dveří nebo oken	Přemístěte digestoř a znovu ji nainstalujte
Digestoř je nakloněná	Upevňovací šrouby nejsou řádně dotaženy	Digestoř opět nastavte do vodorovné polohy a utáhněte šrouby
	Plastové hmoždinky nejsou správně připevněny	Digestoř opět nastavte do vodorovné polohy a upevněte hmoždinky

## 7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 02905 / 02906

Výrobek: Bolero Flux ICT 388000 Inox A++ / Bolero Flux ICT 388000 Black A++

Veškeré technické informace jsou k dispozici na veřejných internetových stránkách Evropského registru výrobků s energetickým označením (EPREL):

[eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

Nařízení (EU) 65/2014

Směrnice 2010/30/EU

Jmenovité napětí: 220-240 V

Jmenovitá frekvence: 50 Hz

Celkový výkon: 213 W

Motor: 210 W

Výkon odtahu: 800 m<sup>3</sup>/h

Žárovka: 2 x 1,5 W

Typ žárovky: obdélníková LED žárovka

Rozměry žárovky: 75 x 32 mm

Kód ILCOS D: DBL-1.5-S-75/32

	Symbol	Hodnota	Počet
Identifikace modelu		02905 / 02906	
Roční spotřeba energie	AEC <sub>Digestoř</sub>	42,2	kWh/a
Koeficient prodloužení času	f	0,6	
Dynamická účinnost kapalin	FDE <sub>Digestoř</sub>	38,9	
Index energetické účinnosti	EEl <sub>Digestoř</sub>	36,3	
Měřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	Q <sub>BEP</sub>	419,9	m <sup>3</sup> /h
Měřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	P <sub>BEP</sub>	601	Pa
Maximální průtok vzduchu	Q <sub>max</sub>	Nejvyšší nastavení 587,8	m <sup>3</sup> /h
		Nejnižší nastavení 232,6	

## ČEŠTINA

Elektrický příkon měřený v bodě nejvyšší účinnosti	$W_{BEP}$	180,1	W
Jmenovitý výkon systému osvětlení	$W_L$	3,8	W
Průměrné osvětlení osvětlovacího systému na varné ploše	$E_{střední}$	190	lux
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	$P_S$	N/A	W
Spotřeba energie v režimu vypnutí	$P_o$	0,36	W
Hladina hluku (Nejvyšší nastavení)	$L_{WA}$	65	dB
Hladina hluku (Nejnižší nastavení)	$L_{WA}$	47	dB
Hladina hluku (Boost)	$L_{WA}$	73	dB

Tento výrobek obsahuje energeticky účinný světelný zdroj A.

Spotřeba energie ve „vypnutém“ stavu je 0,36 W podle normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je zařízení připojeno k elektrické síti, aniž by vykonávalo jakoukoli funkci. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí/řídící jednotka spotřebiče byl/a nastaven/a do polohy „vypnuto“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## TÜRKÇE

### 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Havalandırma çıkış kanalı
2. Davlumbaz gövdesi
3. Lamba 1
4. Filtre
5. Lamba 2

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

### 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çikarmayın.

#### **Paket içeriği**

- Davlumbaz
- Kurulum kiti
- Kullanma kılavuzu
- 2 karbon filtre Ø176

### 3. KURULUM


Şekil 2'de davlumbazın montajı için gerekli boyutlar gösterilmektedir.


1. Sabitleme parçasını şekil 3'te gösterildiği gibi uygun konuma sabitleyin ve kurulumun güvenliğini kontrol edin. Şekil 4'te deliklerin boyutlarını görebilirsiniz.
2. Uygun yüksekliği ayarlayın ve kelepçeleri sabitleyin. Şema. 5
3. Kelepçeleri davlumbazın iç tarafındaki deliklere yerleştirin ve vidalarla sabitleyin. Uzatma borusunu hava çıkışına bağlayın. Şema. 6




4. İç bacayı dış bacanın içine yerleştirin.
5. Braketleri armatür üzerine takın. Uzatma borusunu sabitleme parçasından dışarı doğru uzatın. Şekil.7
6. İç bacayı sabitleme parçasına takın. Şema 8

#### 4. KULLANIM

 **Açma/Kapama düğmesi:** Bu düğmeye basın, sesli uyarı duyulacak, gösterge maviye dönecek ve davlumbazın bekleme durumuna geçtiğini gösterecektir, tekrar basın, sesli uyarı duyulacak ve kapanacaktır.


 **Arttırma düğmesi:** Davlumbaz bekleme durumundayken bu düğmeye basın, sesli uyarı duyulacak, gösterge maviye dönecek, davlumbaz 1. seviyede çalışacaktır. Bu düğmeye her bastığınızda, davlumbaz bir sonraki döngüyü takiben seviye olarak artacaktır:


Seviye 1 (düşük) → seviye 2 (orta) → seviye 3 (yüksek) → seviye 4 (artırma) → dur → seviye 1 (düşük) → seviye 2 (orta) → seviye 3 (yüksek) → seviye 4 (artırma).

 **Azaltma düğmesi** Davlumbaz bekleme modundayken bu düğmeye basın, sesli uyarı duyulacak, gösterge maviye dönecek ve davlumbaz 4. seviyede (boost) çalışacaktır. Her basışta, davlumbaz bir sonraki döngüyü takiben bir seviye azalacaktır:

Seviye 4 (boost) → seviye 3 (yüksek) → seviye 2 (orta) → seviye 1 (düşük) → durdur → seviye 4 (boost) → seviye 3 (yüksek) → seviye 2 (orta) → seviye 1 (düşük).

Seviye 4 (boost) itici hızdır, hız 4'ün çalışma süresi 5 dakikadır, 5 dakika sonra seviye 3'e dönecektir.

 **Delay düğmesi:** Davlumbaz çalışırken, zamanlayıcı simgesine basın, ardından cihaz bip sesi çıkaracak ve gösterge maviye dönecektir, bu, davlumbazın gecikmeli bitiş işlevine girdiği anlamına gelir. Bu işlem 3 dakika sürecektir. 3 dakika sonra davlumbaz kapanacaktır.

 **Işık simgesi:** Işık simgesine bastığınızda cihaz bip sesi çıkaracak, ardından gösterge maviye dönecek ve ışık yanacak, simgeye tekrar bastığınızda ışık kapanacaktır.

#### 5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Davlumbazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce daima güç kaynağını kapatın.
- Davlumbazın dış yüzeyinin zamanla yıpranmasını önlemek için, davlumbazın her iki ayda bir sıcak su ve aşındırıcı olmayan bir deterjanla temizlenmesi önerilir.
- Aşındırıcı deterjanlar kullanmayın. Aksi takdirde dış yüzeyi zarar görebilir.

## TÜRKÇE

- Su cihaza zarar verebileceğinden, motoru ve diğer parçaları sudan uzak tutun.
- Karbon filtre ısıya maruz bırakılmamalıdır.

### Alüminyum filtrelerin temizlenmesi

Alüminyum filtrelerdeki yağı temizlemek için aşındırıcı deterjanlar kullanmayın. Alüminyum filtrelerin düzenli olarak temizlenmesi cihazın ömrünü uzatacak ve düzgün çalışmasını sağlayacaktır. Aşağıdaki temizleme yöntemlerinden birini kullanın:

Temizlik yöntemi 1:

Alüminyum filtreleri sıcak suya (40-50 °C) daldırın, deterjan ekleyin ve 2 ila 3 dakika bekletin. Kendinizi eldivenlerle koruyun ve filtreleri yumuşak bir fırça veya ovma süngeri ile temizleyin. Filtreler çok hassas olduğundan ve kolayca zarar görebileceğinden çok fazla kuvvet uygulamayın.

Temizlik yöntemi 2:

Dilerseniz filtreleri bulaşık makinesinde yaklaşık 60 °C sıcaklıkta da yıkayabilirsiniz.

### Karbon filtre

Bu filtre türü aktif karbon içerir ve havayı temizler ve yemek kokularını çeker. Aktif karbon bir süre sonra doymuş hale gelir ve bu da filtrenin emiş kapasitesini azaltır. Karbon filtre hiçbir şekilde yıkanamaz veya temizlenemez.

Davlumbaz düzenli olarak kullanıldığında, aktif karbon filtre 2-3 ayda bir değiştirilmelidir. Daha sık kızartma yapıyorsanız bu aralığı kısaltın.

1. Alüminyum filtreleri çıkarın. Şema. 10
2. Karbon filtreler motorun her iki tarafında bulunur. Filtreleri yerlerine sıkıca oturana kadar çevirin. Şema. 11
3. Karbon filtreyi değiştirmek için işlemi ters sırayla yapın.

## 6. SORUN GİDERME

Problem	Sebebe	Çözüm
Gösterge yanıyor, ancak motor çalışmıyor.	Davlumbaz tıkalı	Davlumbazı tıkayan nesneyi çıkarın.
	Kondansatör hasarlı	Kondansatörü değiştirin
	Motor sıkışmış veya yuvası hasar görmüş	Motoru değiştirin
	Motor yanmış veya kötü koku yayıyor	Motoru değiştirin

Ne ışık ne de motor çalışıyor	Yukarıdakilere ek olarak aşağıdakileri de kontrol edin:	
	Ampul patlamış	Ampülü değiştirin
	Elektrik kablosu gevşek	Kabloları bağlantı şemasına göre bağlayın
Yağ sızıntısı	Tek yönlü valf ve havalandırma girişi düzgün şekilde kapatılmamış.	Tek yönlü valfi çıkarın ve sızdırmazlık maddesi ile kapatın.
Davlumbaz titriyor	Fan hasarlıdır ve davlumbazın hava çıkarırken titreşmesine neden olur.	Fanı değiştirin
	Motor güvenli bir şekilde sabitlenmemiş	Motoru doğru şekilde sabitleyin
	Davlumbaz güvenli bir şekilde sabitlenmemiş	Davlumbaz güvenli bir şekilde sabitleyin.
Davlumbaz yeterince çekmiyor	Davlumbaz ile pişirme zemini arasındaki mesafe çok büyük.	Mesafeyi yeniden ayarlayın
	Açık kapılar veya açık pencereler nedeniyle çok fazla havalandırma olması	Davlumbazın yerini değiştirin ve yeniden takın.
Davlumbaz eğik	Sabitleme vidaları düzgün sıkılmamış	Davlumbazı yatay olarak yeniden yerleştirin ve vidaları sıkın.
	Plastik tapalar düzgün sıkılmamış.	Kaputu yatay konumda yeniden konumlandırın ve kelepçeleri sıkın.

## 7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı 02905 / 02906

Ürün: Bolero Flux ICT 388000 Inox A++ / Bolero Flux ICT 388000 Black A++

Tüm teknik bilgiler Avrupa Enerji Etiketlemesi Ürün Kayd'ının (EPREL) kamuya açık web sitesinde mevcuttur:

[eprel.ec.europa.eu/screen/home](http://eprel.ec.europa.eu/screen/home)

(AB) 65/2014 sayılı Tüzük

2010/30/EU sayılı Direktif

Minimal gerilim 220 - 240 V

Nominal frekans: 50 Hz

## TÜRKÇE

Toplam güç: 213 W

Motor: 210 W

Hava akış hızı: 800 m<sup>3</sup>/h

Lamba: 2 x 1,5 W

Lamba tipi: dikdörtgen LED ışık

Lamba ölçüleri: (75 x 32) mm

ILCOS Kod D: DBL-1.5-S-75/32

	Sembol	Değer	Üniteler
Model tanımlama		02905 / 02906	
Yıllık enerji tüketimi	$AEC_{\text{DavLumbaz}}$	42.2	kWh/a
Geçici artış faktörü	f	0.6	
Akış dinamiği verimliliği	$FDE_{\text{davLumbaz}}$	38.9	
Enerji Verimliliği Endeksi	$EEl_{\text{davLumbaz}}$	36.3	
Maksimum verimlilik noktasında ölçülen hava akışı	$Q_{\text{BEP}}$	419.9	m <sup>3</sup> /h
Maksimum verimlilik noktasında ölçülen hava basıncı	$P_{\text{BEP}}$	601	Pa
Maksimum hava akışı	$Q_{\text{máx}}$	En yüksek ayar 587,8	m <sup>3</sup> /h
		En düşük ayar 232,6	
Maksimum verimlilik noktasında ölçülen elektrik giriş gücü	$W_{\text{BEP}}$	180.1	W
Aydınlatma sisteminin nominal gücü	$W_L$	3.8	W
Aydınlatma sisteminin ölçülen aydınlığı pişirme yüzeyi	$E_{\text{ortalama}}$	190	lux
Bekleme modunda güç tüketimi	$P_s$	N/A	W
Kapalı modda güç tüketimi	$p_o$	0,36	W
Ses seviyesi (En yüksek ayar)	$L_{\text{WA}}$	65	dB
Ses seviyesi (en düşük ayar)	$L_{\text{WA}}$	47	dB
Gürültü seviyesi (Boost)	$L_{\text{WA}}$	73	dB

Bu ürün A enerji verimliliğine sahip bir ışık kaynağı içerir.

"Kapalı" moddaki güç tüketimi EN 50564:2011 ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmelikleri yönergeleri kullanılarak 0,36 W'tır. Bu amaçla, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirilmeden şebekeye bağlanır. Cihazın açma kapatma düğmesi/kontrolörü "kapalı" konumdadır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çinde Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

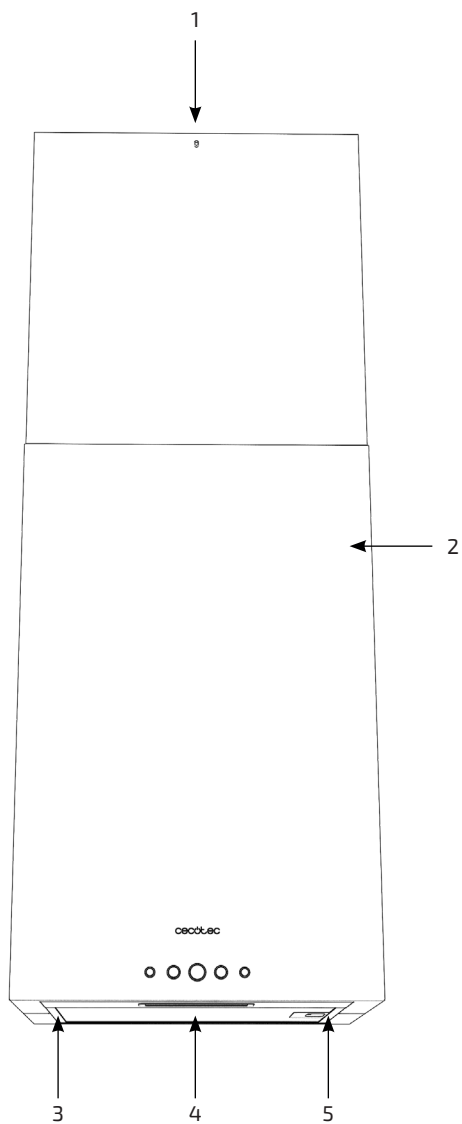


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

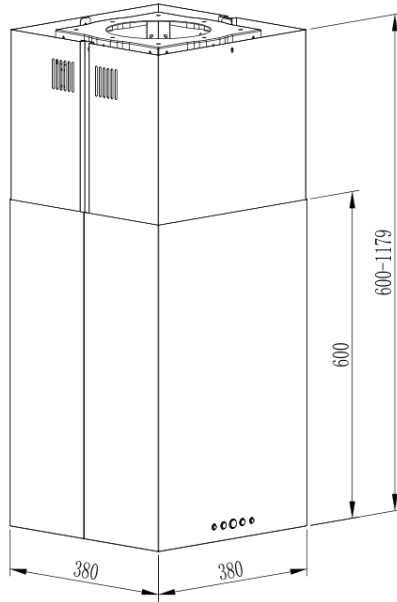


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

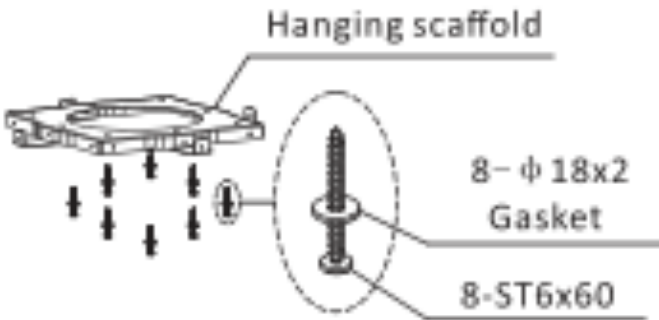


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

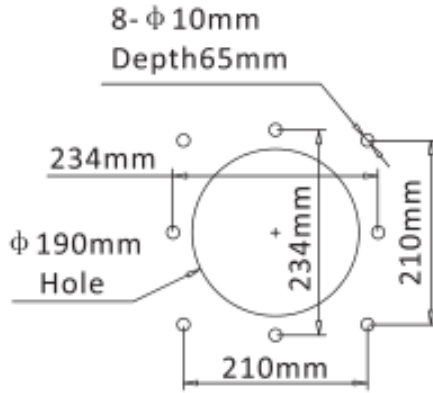


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

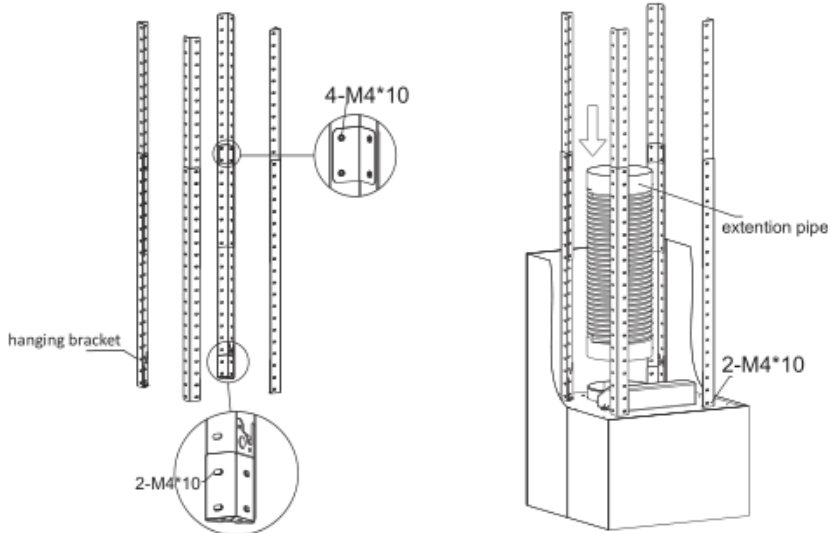


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6



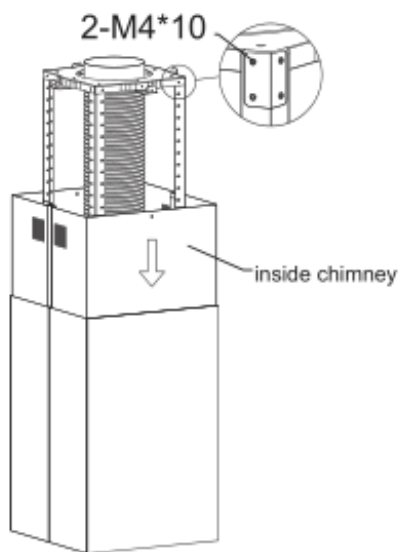


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

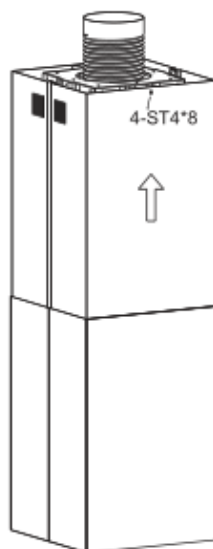


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

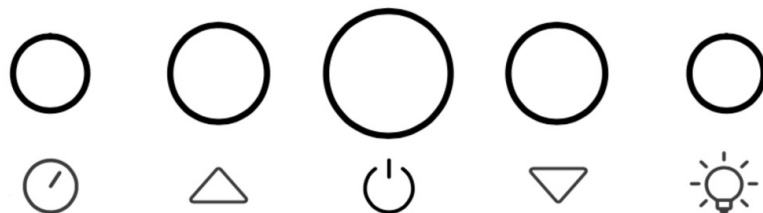


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

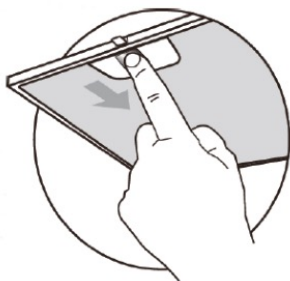


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

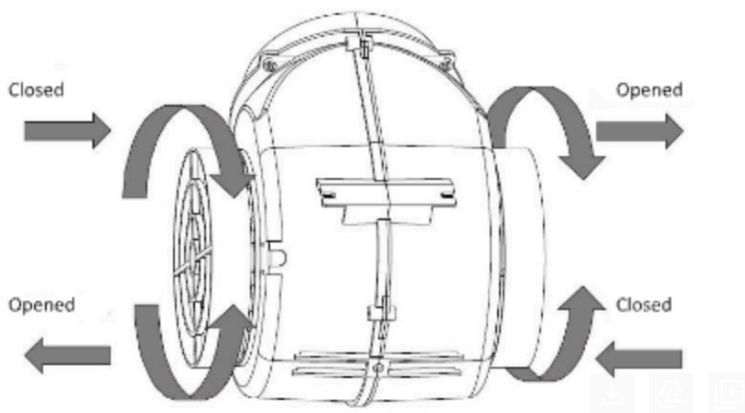


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)  
AP01240420

